

Encore[®] LT Pistola manuale a spruzzo per polveri

Manuale del prodotto del cliente
Numero di documento 1626659it-01

- Italian -
Rilasciato il 24
novembre

NOTA: Documento originale creato in inglese. Le traduzioni sono state generate utilizzando un software basato sull'intelligenza artificiale per renderlo disponibile in più lingue. Le traduzioni AI potrebbero non cogliere tutte le sfumature del testo originale. Per informazioni o domande critiche, consultare la versione originale o contattare Nordson Corporation.

Per i ricambi e l'assistenza tecnica, chiamare il Centro Assistenza Clienti di Industrial Coating Solutions al numero (800) 433-9319 o contattare il rappresentante Nordson di zona.

Il presente documento è soggetto a modifiche senza preavviso.
Controllate [il sito http://emanuals.nordson.com](http://emanuals.nordson.com) per trovare versione più recente.



NORDSON CORPORATION - 100 NORDSON DRIVE, AMHERST, OHIO 44001- USA

Indice dei contenuti

Sicurezza	1	Riparazione	25
Introduzione.....	1	Sostituzione dell'alimentatore e del percorso della polvere.....	25
Personale qualificato.....	1	Smontaggio della pistola.....	25
Uso previsto.....	1	Sostituzione dell'alimentatore.....	27
Regolamenti e approvazioni.....	1	Sostituzione del sentiero delle polveri.....	28
Sicurezza personale.....	2	Installazione del sentiero delle polveri.....	29
Sicurezza antincendio.....	2	Riasssemblaggio della pistola a spruzzo.....	29
Messa a terra.....	3	Sostituzione del cavo.....	30
Azione in caso di malfunzionamento.....	3	Rimozione del cavo.....	30
Smaltimento.....	3	Installazione dei cavi.....	30
Descrizione	4	Sostituzione dell'interruttore a grilletto.....	32
Simboli comuni della polvere.....	5	Rimozione dell'interruttore.....	32
Specifiche tecniche.....	6	Installazione degli interruttori.....	34
Etichette delle apparecchiature.....	7	Parti di ricambio	36
Installazione	8	Introduzione.....	36
Tubo aria e tubo polvere.....	8	Pistola a spruzzo manuale Encore LT.....	37
Operazione	10	Kit di montaggio elettrodi.....	37
Europea, EX, Condizioni speciali per la sicurezza d'uso.....	10	Kit tubo uscita polvere.....	37
Funzionamento della pistola a spruzzo.....	10	Alimentazione negativa/Corpi di carrozzeria manuali.....	37
Funzionamento del lavaggio ad aria dell'elettrodo.....	10	Kit di trigger.....	38
Funzionamento giornaliero.....	12	Kit tubo di ingresso polvere.....	38
Avvio iniziale.....	12	Gruppo cavo.....	38
Avviamento.....	12	Kit di ugelli conici.....	39
Spurgo.....	12	Kit adattatore per tubi flessibili.....	39
Sostituzione degli ugelli piatti.....	13	Tubi.....	39
Sostituzione degli ugelli conici e dei deflettori.....	14	Varie.....	40
Installazione del kit di regolazione dello schema opzionale.....	15	Opzioni della pistola a spruzzo	41
Spegnimento.....	15	Kit tubo di uscita della polvere resistente all'usura.....	41
Manutenzione	16	nLighten™.....	41
Procedura di pulizia consigliata per le parti a contatto con la polvere .	16	Ugelli piatti.....	42
Manutenzione.....	17	Ugelli trasversali.....	42
Risoluzione dei problemi	18	Ugello a spruzzo angolare a 45 gradi.....	43
Guasti del controllore.....	18	Ugello a spruzzo piatto in linea a 5 gradi.....	43
Tabella di risoluzione dei problemi generali.....	19	Parti dell'ugello conico, deflettori e gruppo elettrodo.....	44
Test di resistenza dell'alimentazione della pistola a spruzzo.....	22	Ugello conico e deflettori.....	44
Test di resistenza del gruppo elettrodo.....	23	Kit ugello conico.....	44
Test di continuità del cavo della pistola.....	24	Gruppo elettrodo conico.....	45
		Supporto per elettrodi XD.....	45
		Kit di regolazione del modello.....	46
		Estensioni della lancia.....	46
		Kit collettore ionico.....	47
		Opzioni di pistole a spruzzo varie.....	47
		Parti di sistema varie.....	47

Contatto

Nordson Corporation è lieta di ricevere richieste di informazioni, commenti e domande sui suoi prodotti. Informazioni generali su Nordson sono disponibili su Internet al seguente indirizzo:
<http://www.nordson.com>

<http://www.nordson.com/en/global-directory>

Avviso

Questa è una pubblicazione di Nordson Corporation protetta da copyright. Data originale di copyright 09/24. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza il preventivo consenso scritto di Nordson Corporation. Le informazioni contenute in questa pubblicazione sono soggette a modifiche senza preavviso.

- Documento originale -

Marchi di fabbrica

Encore, Nordson e il logo Nordson sono marchi registrati di Nordson Corporation. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Sicurezza

Introduzione

Leggere e seguire queste istruzioni di sicurezza. Avvertenze specifiche per l'attività e l'attrezzatura. Le avvertenze e le istruzioni sono incluse nella documentazione dell'apparecchiatura, ove opportuno.

Assicurarsi che tutta la documentazione dell'apparecchiatura, comprese le presenti istruzioni, sia accessibile alle persone che operano o eseguono la manutenzione dell'apparecchiatura.

Personale qualificato

I proprietari delle apparecchiature hanno la responsabilità di assicurarsi che le apparecchiature Nordson siano installate, utilizzate e sottoposte a manutenzione da personale qualificato. Per personale qualificato si intendono i dipendenti o gli appaltatori addestrati a svolgere in sicurezza le mansioni loro assegnate. Essi conoscono tutte le norme e i regolamenti di sicurezza e sono fisicamente in grado di svolgere le mansioni loro assegnate.

Uso previsto

L'uso delle apparecchiature Nordson in modi diversi da quelli descritti nella documentazione fornita con l'apparecchiatura può provocare lesioni alle persone o danni alle cose.

Alcuni esempi di uso non intenzionale dell'attrezzatura includono:

- utilizzo di materiali incompatibili
- apportare modifiche non autorizzate
- rimuovere o aggirare le protezioni o gli interblocchi di sicurezza
- utilizzare parti incompatibili o danneggiate
- utilizzo di attrezzature ausiliarie non approvate
- funzionamento delle apparecchiature in eccesso rispetto ai valori nominali massimi

Regolamenti e approvazioni

Assicurarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente in cui vengono utilizzate. Qualsiasi approvazione ottenuta per le apparecchiature Nordson sarà invalidata se non vengono seguite le istruzioni per l'installazione, il funzionamento e l'assistenza.

Tutte le fasi di installazione dell'apparecchiatura devono essere conformi a tutte le norme federali, statali e locali.

Sicurezza personale

Per evitare lesioni, seguire queste istruzioni.

- Non utilizzare o riparare l'apparecchiatura se non si è qualificati.
- Non azionare l'apparecchiatura se le protezioni di sicurezza, le porte o le coperture non sono intatte e se gli interblocchi automatici non funzionano correttamente. Non bypassare o disattivare i dispositivi di sicurezza.
- Tenersi lontani dalle apparecchiature in movimento. Prima di regolare o eseguire la manutenzione di qualsiasi apparecchiatura in movimento, interrompere l'alimentazione e attendere che l'apparecchiatura si arresti completamente. Bloccare l'alimentazione e fissare l'apparecchiatura per evitare movimenti imprevisti.
- Scaricare (spurgare) la pressione idraulica e pneumatica prima di regolare o eseguire la manutenzione di sistemi o componenti pressurizzati. Scollegare, bloccare e contrassegnare gli interruttori prima di effettuare interventi sulle apparecchiature elettriche.
- Procurarsi e leggere le schede di sicurezza dei materiali (SDS) per tutti i materiali utilizzati. Seguire le istruzioni del produttore per la manipolazione e l'uso sicuro dei materiali e utilizzare i dispositivi di protezione individuale raccomandati.
- Per prevenire gli infortuni, è necessario prestare attenzione ai pericoli meno evidenti sul luogo di lavoro che spesso non possono essere completamente eliminati, come superfici calde, spigoli vivi, circuiti elettrici sotto tensione e parti mobili che non possono essere chiuse o protette in altro modo per motivi pratici.

Sicurezza antincendio

Per evitare incendi o esplosioni, seguire queste istruzioni.

- Mettere a terra tutte le apparecchiature conduttrici. Utilizzare solo tubi per aria e fluidi collegati a terra. Controllare regolarmente i dispositivi di messa a terra delle apparecchiature e dei pezzi. La resistenza a terra non deve superare un megaohm.
- Spegnerne immediatamente tutte le apparecchiature se si notano scintille statiche o archi elettrici. Non riavviare l'apparecchiatura finché la causa non è stata identificata e corretta.
- Non fumare, saldare, smerigliare o utilizzare fiamme libere in presenza materiali infiammabili. Non riscaldare i materiali a temperature superiori a quelle raccomandate dal produttore. Assicurarsi che i dispositivi di monitoraggio e limitazione del calore funzionino correttamente.
- Garantire una ventilazione adeguata per evitare concentrazioni pericolose di particelle o vapori volatili. Consultare le norme locali o la SDS del materiale per avere indicazioni in merito.
- Non scollegare i circuiti elettrici sotto tensione quando si lavora con materiali infiammabili. Per evitare scintille, interrompere prima l'alimentazione con un sezionatore.
- Sapere dove si trovano i pulsanti di arresto di emergenza, le valvole di chiusura e gli estintori. In caso di incendio in una cabina di verniciatura, spegnere immediatamente il sistema di spruzzatura e le ventole di scarico.
- Spegnerne l'alimentazione elettrostatica e mettere a terra il sistema di carica prima di effettuare la regolazione, pulizia o riparazione di apparecchiature elettrostatiche.
- Pulire, mantenere, testare e riparare le apparecchiature secondo le istruzioni contenute nella documentazione dell'apparecchiatura.
- Utilizzare solo parti di ricambio progettate per l'uso con le apparecchiature originali. Per informazioni e consigli sui ricambi, contattare il rappresentante Nordson.

Messa a terra



AVVERTENZA: L'utilizzo di apparecchiature elettrostatiche difettose è pericoloso e può causare elettrocuzione, incendio o esplosione. I controlli di resistenza fanno parte del programma di manutenzione periodica. Se si riceve anche solo una leggera scossa elettrica o si notano scintille o archi statici, spegnere immediatamente tutte le apparecchiature elettriche o elettrostatiche. Non riavviare l'apparecchiatura finché il problema non è stato identificato e risolto.

La messa a terra all'interno e intorno alle aperture della cabina deve essere conforme ai requisiti NFPA per le aree pericolose di classe II, divisione 1 o 2. Fare riferimento a NFPA 33, NFPA 70 (articoli 500, 502 e 516 del NEC) e NFPA 77, condizioni più recenti.

- Tutti gli oggetti elettricamente conduttivi nelle aree di spruzzatura devono essere collegati elettricamente a terra con una resistenza non superiore a 1 megaohm, misurata con uno strumento che applica almeno 500 volt al circuito da valutare.
- Le attrezzature da mettere a terra comprendono, a titolo esemplificativo, il pavimento dell'area di spruzzatura, le piattaforme dell'operatore, le tramogge, i supporti delle fotocellule e gli ugelli di spurgo. Il personale che lavora nell'area di spruzzatura deve essere messo a terra.
- Esiste un potenziale di accensione dovuto al corpo umano carico. Il personale che si trova su una superficie verniciata, come una piattaforma operatore, o che indossa scarpe non conduttive, non è collegato a terra. Il personale deve indossare scarpe con soles conduttive o utilizzare una cinghia di terra per mantenere il collegamento a terra quando lavora con o intorno ad apparecchiature elettrostatiche.
- Gli operatori devono mantenere un contatto pelle-impugnatura tra la mano e l'impugnatura della pistola per evitare scosse durante l'utilizzo di pistole a spruzzo elettrostatiche manuali. Se è necessario indossare i guanti, tagliare il palmo o le dita, indossare guanti elettricamente conduttivi o indossare una cinghia di messa a terra collegata all'impugnatura della pistola o a un'altra terra vera.
- Spegnere gli alimentatori elettrostatici e mettere a terra gli elettrodi delle pistole prima di effettuare la messa a terra.
regolazione o pulizia delle pistole a polvere.
- Collegare tutte le apparecchiature scollegate, i cavi di terra e i fili dopo la manutenzione dell'apparecchiatura.

Azione in caso di malfunzionamento

In caso di malfunzionamento di un sistema o di una sua apparecchiatura, spegnere immediatamente il sistema

ed eseguire le seguenti operazioni:

- Scollegare e bloccare l'alimentazione elettrica del sistema. Chiudere gli impianti idraulici e pneumatici valvole di intercettazione e scaricare le pressioni.
- Identificare il motivo del malfunzionamento e correggerlo prima di riavviare il sistema.

Smaltimento

Smaltire le apparecchiature e i materiali utilizzati per il funzionamento e la manutenzione secondo le norme locali.

Descrizione

Vedere la Figura 1. Il presente manuale riguarda la pistola a spruzzo manuale per polveri Encore® LT con cavo di alimentazione da 6 m e tubo.

La pistola a spruzzo manuale Encore LT deve essere utilizzata con il controller del sistema manuale Encore VT, che fornisce il controllo della tensione elettrostatica, l'aria lavaggio degli elettrodi e l'aria della pompa della polvere. Per i sistemi compatibili, consultare la Tabella 1.

NOTA: la pistola a polvere manuale Encore LT può essere utilizzata anche con il sistema manuale LT.

Tabella 1 Sistemi compatibili con la pistola a spruzzo per polveri Encore LT manuale

Sistema	Numero di parte del manuale del sistema
Sistemi mobili Encore VT	1626653
Sistemi di montaggio manuale a parete o su binario Encore VT	

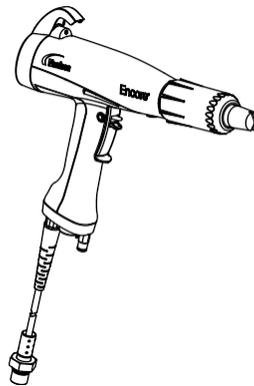


Figura 1 Pistola a spruzzo manuale per polveri Encore L T

Incluso nel gruppo della pistola a spruzzo:

- Ugello piatto con fessura da 4 mm
- Kit ugello conico
 - Ugello conico
 - Deflettore da 26 mm
 - Portaelettrodo conico

NOTA: utilizzare il kit di ugelli conici per convertire le applicazioni da spruzzo piatto a spruzzo conico.

Equipaggiamento opzionale:

- Opzioni aggiuntive di ugelli piatti, conici e a taglio trasversale
- Prolunga del cavo da 6 metri
- Estensioni della lancia da 150 e 300 mm
- Regolatore del modello
- Collettore di ioni

Per informazioni sulle opzioni aggiuntive, consultare la sezione *Funzionamento della pistola a spruzzo*.

Simboli comuni della polvere

Simbolo	Descrizione
	Aria di atomizzazione (VT) Aria di modello (HD)
	Lavaggio ad aria dell'elettrodo
	Flusso d'aria
	Aria fluidificante
	Ingresso aria del sistema
	Cavo di interconnessione Ricevibile o di rete 1 - Potenza-CAN 2 - LAN 3 - WAN
	Aria di spurgo
	Pistola a spruzzo o recipiente per pistola a spruzzo

Specifiche tecniche

Modello: Applicatore Encore	
Valutazione d'ingresso:	+/- 19 VAC, 1 A
Valutazione dell'uscita:	100 KV, 100 µA
Aria in ingresso:	6,0-6,9 bar (87-100 psi), particolato <5µ, punto di rugiada <10 °C (50 °F)
Umidità relativa massima:	95% senza condensa
Valutazione della temperatura ambiente:	Da +15 a +40 °C (59-104 °F)
Classificazione dell'area pericolosa per l'applicatore:	Zona 21 o Classe II, Divisione 1
Protezione dalla polvere:	IP6X

Etichette delle apparecchiature

P/N: XXXXXXXY Jpg
S/N: ENCORE LT
MAX. USCITA: 100KV Ta: BREVETTO USA
DA +15 °C A +40 °C 8,726,831
NORDSON CORP. 100 NORDS@N DR. AMHERST, @HI@
%%00001, U.S.A°. **1088592-05**



Figura 2 Etichette di certificazione delle pistole a spruzzo

Installazione



AVVERTENZA: l'esecuzione delle seguenti operazioni è consentita solo a personale qualificato. Seguire le istruzioni di sicurezza contenute in questo documento e in tutta la documentazione relativa. Indossare occhiali di sicurezza per evitare lesioni al personale.

Tubo aria e tubo polvere

1. Vedere Figura 3. Collegare il tubo dell'aria nero da 6 mm (4) al raccordo a sgancio rapido in l'impugnatura della pistola a spruzzo.
2. Collegare il tubo trasparente da 4 mm per il lavaggio dell'aria dell'elettrodo (5) al raccordo spinato della pistola.
maniglia.
3. Collegare il tubo della polvere (3) all'adattatore del tubo (1) con la freccia sul tubo della polvere. tubo flessibile rivolto verso l'adattatore. Quindi, inserire l'adattatore del tubo flessibile nell'impugnatura.

NOTA: con il sistema vengono forniti 6 metri di tubo per polveri con ID 11 mm. Se si desidera un tubo più lungo è necessario un tubo flessibile, passare a un tubo per polveri con diametro di 1/2 pollice. Per i numeri di parte del tubo flessibile, consultare la sezione *Ricambi*.

4. Posare e collegare il tubo dell'aria al controller della pompa VT. Per la posizione del collegamento sul controller, consultare il manuale del controller del sistema.
 - a. Collegare il tubo nero da 6 mm (4) al raccordo a sgancio rapido dell'aria di spurgo.
 - b. Vedere la Figura 4. Collegare il tubo trasparente da 4 mm (5) e la valvola di controllo del flusso (7) forniti con il sistema al connettore di lavaggio dell'aria (6) sul controller della pistola a spruzzo, come illustrato.

NOTA: la valvola di controllo del flusso può essere posizionata in qualsiasi punto desiderato. Utilizzare un tagliatubi per assicurarsi che le estremità dei tubi siano squadrate.

5. Utilizzare le sezioni di tubo nero tagliato a spirale fornite con il sistema per raggruppare il cavo della pistola a spruzzo, il tubo dell'aria e il tubo della polvere. Avvolgere tutti i tubi e i cavi che si trovano nel fascio.

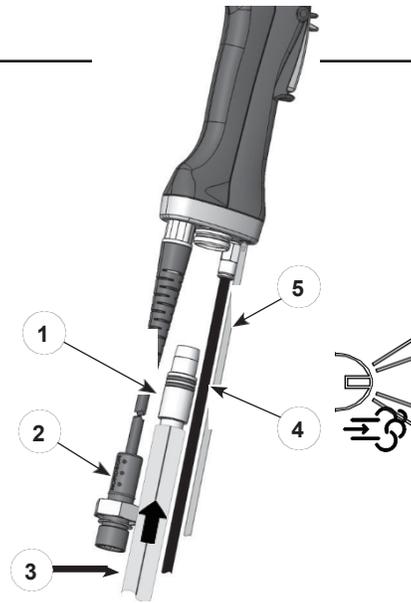


Figura 3 Collegamenti della pistola a spruzzo

- 1. Adattatore per tubo flessibile
- 2. Cavo della pistola a spruzzo

- 3. Tubo flessibile per polveri
- 4. Tubo dell'aria nero da 6 mm

- 5. Tubo di lavaggio dell'aria dell'elettrodo da 4 mm

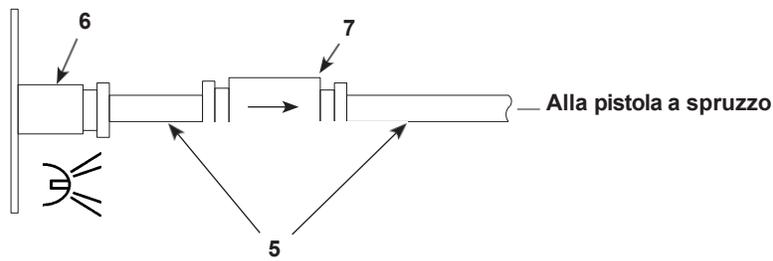


Figura 4 Valvola di controllo del flusso e collegamento del tubo di lavaggio dell'aria

- 5. Lavaggio ad aria dell'elettrodo da 4 mm tubazione

- 6. Connettore per il lavaggio dell'aria

- 7. Valvola di controllo del flusso

Operazione



ATTENZIONE:

- Far eseguire le seguenti operazioni solo da personale qualificato. Seguire le istruzioni di sicurezza contenute in questo documento e in tutta la documentazione relativa. Indossare occhiali di sicurezza per evitare lesioni al personale.
- Questa apparecchiatura può essere pericolosa se non viene utilizzata secondo le regole stabilite nel presente manuale.



ATTENZIONE:

- Tutte le apparecchiature a conduzione elettrica presenti nell'area di spruzzatura devono essere collegate a terra. Le apparecchiature non collegate a terra o mal collegate a terra possono accumulare una carica elettrostatica che può provocare gravi scosse o archi elettrici al personale e causare incendi o esplosioni.
- È necessario prestare attenzione quando si puliscono le superfici esterne verniciate e non metalliche del controller, dell'interfaccia, dell'applicatore e di tutti gli accessori. Su questi componenti è possibile l'accumulo di elettricità statica. Seguire le istruzioni del produttore per evitare possibili rischi di carica elettrostatica. Le linee guida per la protezione contro il rischio di accensione dovuto alle scariche elettrostatiche sono contenute nelle norme PD CLC/TR 60079-32-1 e IEC TS 60079-32-1.

Unione Europea, EX, Condizioni speciali per la sicurezza d'uso

1. Gli applicatori manuali elettrostatici per polveri Encore LT devono essere utilizzati solo con i controllori e i sistemi mobili per polveri Encore LT, certificati separatamente e in modo adeguato, e/o con i sistemi manuali e mobili per polveri Encore VT, certificati separatamente e in modo adeguato, in conformità alle istruzioni del produttore.
2. Seguire le istruzioni del produttore per evitare possibili rischi di carica elettrostatica.

Funzionamento della pistola a spruzzo

NOTA: Per le operazioni relative all'interfaccia operatore, consultare la Guida su schermo. Vedere la Figura 5.

Per spruzzare la polvere, premere il grilletto (2).

Per spurgare la pistola, rilasciare il grilletto di spruzzatura e premere il grilletto di spurgo.

(1). Se si utilizza un alimentatore a cassetta vibrante, l'aria di fluidificazione viene interrotta durante lo spurgo della pistola.

Funzionamento del lavaggio ad aria dell'elettrodo

L'aria di lavaggio dell'elettrodo lava continuamente l'elettrodo della pistola a spruzzo per evitare polvere si accumuli su di esso. L'aria di lavaggio dell'elettrodo viene attivata e disattivata automaticamente quando la pistola a spruzzo viene attivata e disattivata.



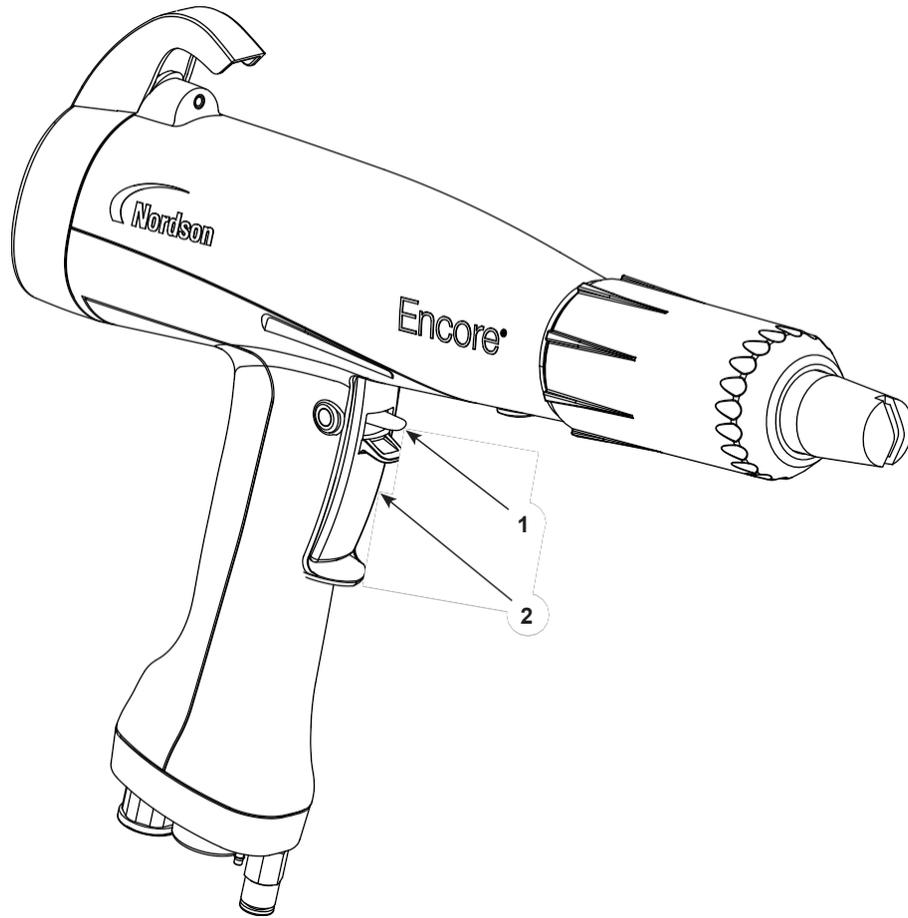


Figura 5 Pistola a spruzzo Trigger

1. Attivazione dello spurgo

2. Grilletto di spruzzatura

Funzionamento giornaliero



AVVERTENZA: Tutte le apparecchiature conduttrici nell'area di spruzzatura devono essere collegate a una vera messa a terra. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare gravi scosse.

Avvio iniziale

Con l'aria di fluidizzazione  e l'aria di flusso della polvere  impostate a zero e nessuna parte davanti alla pistola, innescare la pistola e registrare l'uscita μA . Monitorare l'uscita μA ogni giorno, nelle stesse condizioni. Un aumento significativo dell'uscita in μA indica un probabile cortocircuito nel resistore della pistola. Una diminuzione significativa indica un resistore o un moltiplicatore di tensione che necessita di manutenzione.

Avviamento

1. Accendere il ventilatore di scarico della cabina di verniciatura.
2. Attivare l'alimentazione dell'aria del sistema.
3. Verificare che la pompa della pistola a spruzzo sia collegata a una fonte di polvere.
4. Assicurarsi che la pistola a spruzzo non sia attivata, quindi accendere il programmatore. Il display dell'interfaccia operatore o i display e le icone dell'interfaccia del programmatore devono accendersi.

NOTA: Se la pistola a spruzzo viene attivata quando il controller è , verifica un errore. Per eliminare l'errore, rilasciare il grilletto e riaccendere il controller della pompa.

5. Puntare la pistola a spruzzo nella cabina e premere il grilletto per iniziare a spruzzare la polvere.
6. Regolare la pressione dell'aria di fluidificazione  se necessario, utilizzando la valvola a spillo sul pannello posteriore del controller:
 - **Alimentatore di scatole:** L'aria di fluidificazione si attiva solo quando la pistola viene attivata. Il flusso d'aria deve solo fluidificare la polvere intorno al tubo di prelievo. La polvere non deve bollire violentemente o fuoriuscire dalla scatola.
 - **Tramoggia di alimentazione:** L'aria di fluidificazione è attiva in modo continuo finché il controller è acceso. La polvere deve bollire dolcemente, senza fare fontane.
7. Regolare il flusso d'aria  e l'aria di atomizzazione  sul regolatore per ottenere il valore di la portata della polvere e il getto desiderato.

L'interfaccia del controller visualizza l'uscita effettiva di kV o μA quando la pistola sta spruzzando e i setpoint quando la pistola è spenta. I display del flusso d'aria mostrano sempre i setpoint.

Spurgo

Per disattivare l'alimentazione del controller, interrompere l'alimentazione del sistema sul controller della pompa.

Quando si attiva l'aria di spurgo, la tensione elettrostatica e l'aria della pompa vengono disattivate.

Spurgare periodicamente la pistola a spruzzo per mantenere pulito il percorso della polvere all'interno della pistola. La durata e la frequenza dello spurgo dipendono dall'applicazione e dalla polvere.

NOTA: L'aria di spurgo pulisce solo il percorso della polvere della pistola a spruzzo. Per spurgare il tubo della polvere, scollegarlo dalla pompa e dalla pistola, posizionare l'estremità della pistola all'interno della cabina e soffiare dall'estremità della pompa con aria compressa.

Sostituzione degli ugelli piatti



AVVERTENZA: Prima di eseguire questa , rilasciare il grilletto della pistola a spruzzo, seguire la procedura del controller per spegnere l'alimentazione e mettere a terra l'elettrodo. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare gravi scosse elettriche.



AVVERTENZA: Il gruppo elettrodo è un oggetto affilato. Prestare attenzione quando il gruppo elettrodo è esposto per evitare lesioni al personale.

NOTA: Il portaelettrodo conico del gruppo elettrodo è stato progettato per ottimizzare la pulizia durante i cambi di colore sui sistemi che utilizzano ugelli piatti. Questo portaelettrodo conico non accetta deflettori conici.

1. Spurgare la pistola a spruzzo e seguire la procedura del controller per spegnere l'alimentazione della pistola a spruzzo, al fine di evitare l'attivazione accidentale della pistola.
2. Vedere Figura 6. Svitare il dado dell'ugello in senso antiorario.
3. Estrarre l'ugello piatto dal gruppo elettrodo.

NOTA: reinstallare il gruppo elettrodo se esce dal tubo di uscita della polvere.

4. Installare un nuovo ugello sul gruppo elettrodo. L'ugello è collegato con una chiave al gruppo elettrodo. Non piegare il filo dell'antenna.
5. Avvitare il dado dell'ugello sul corpo della pistola in senso orario fino a quando non si stringe con le dita.
6. Accendere il controllore.

NOTA: Per pulire gli ugelli, utilizzare la *procedura di pulizia consigliata per le parti a contatto con la polvere* nella sezione *Manutenzione*.

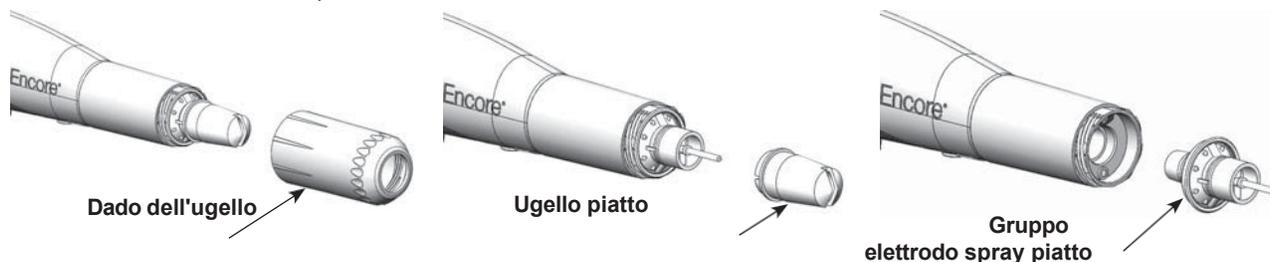


Figura 6 Sostituzione di un ugello piatto

Sostituzione degli ugelli conici e dei deflettori



AVVERTENZA: Prima di eseguire questa , rilasciare il grilletto della pistola a spruzzo, seguire la procedura del controller per spegnere l'alimentazione e mettere a terra l'elettrodo. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare gravi scosse elettriche.



AVVERTENZA: Il gruppo elettrodo è un oggetto affilato. Prestare attenzione quando il gruppo elettrodo è esposto per evitare lesioni al personale.

NOTA: Il gruppo elettrodo fornito con la pistola è dotato di un portaelettrodo conico che non accetta un deflettore conico e deve essere sostituito prima di utilizzare l'ugello conico e il deflettore. Per questa conversione, seguire le istruzioni del kit di ugelli conici fornito con la pistola.

1. Spurgare la pistola a spruzzo e seguire la procedura di spegnimento del controller per evitare l'attivazione accidentale della pistola.
2. Vedere la Figura 7. Estrarre delicatamente il deflettore dal gruppo elettrodo. Se si sostituisce solo il deflettore, installare quello nuovo sul gruppo elettrodo, facendo attenzione a non piegare il filo dell'elettrodo.
3. Per sostituire l'intero ugello, svitare il dado dell'ugello in senso antiorario.
4. Estrarre l'ugello conico dal gruppo elettrodo.

NOTA: reinstallare il gruppo elettrodo se esce dal tubo di uscita della polvere.

5. Installare un nuovo ugello conico sul gruppo elettrodo. L'ugello è collegato con una chiave gruppo elettrodo.
6. Avvitare il dado dell'ugello sul corpo della pistola in senso orario fino a quando non si stringe con le dita.
7. Installare un nuovo deflettore sul gruppo elettrodo. Non piegare il filo dell'elettrodo.
8. Accendere il controllore.

NOTA: Per pulire gli ugelli, utilizzare la *procedura di pulizia consigliata per le parti a contatto con la polvere* nella sezione *Manutenzione*.

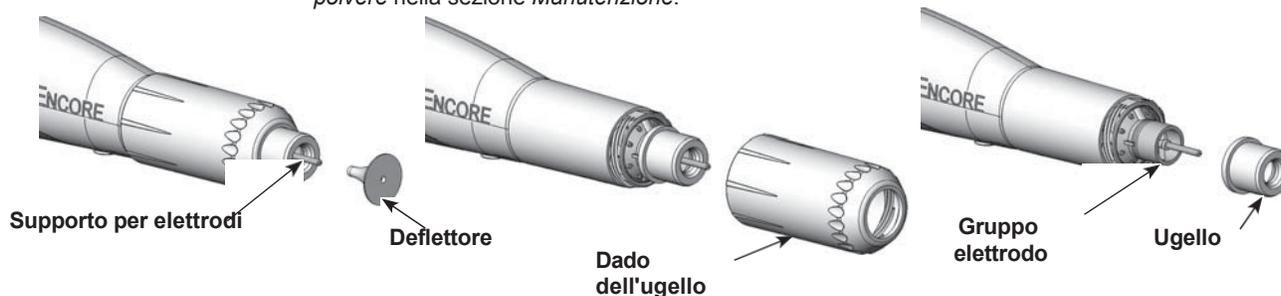


Figura 7 Sostituzione di un ugello conico

Installazione del kit di regolazione del modello opzionale



AVVERTENZA: Il gruppo elettrodo è un oggetto affilato. Prestare attenzione quando il gruppo elettrodo è esposto per evitare lesioni al personale.

Al posto dell'ugello conico integrato è possibile installare un kit di regolazione della sagoma opzionale con ugello standard piatto o conico.

NOTA: I deflettori non sono inclusi nel kit di regolazione del modello; devono essere ordinati separatamente. Il deflettore da 38 mm non può essere utilizzato con il kit.

1. Rimuovere il deflettore, il dado dell'ugello e l'ugello conico, oppure il dado dell'ugello e l'ugello piatto.
2. Soffiare via il gruppo elettrodi.
3. Vedere la Figura 8. Installare l'ugello conico integrato sul gruppo elettrodi e avvitare il dado dell'ugello in senso orario fino a quando non è serrato con le dita.
4. Installare un deflettore da 16, 19 o 26 mm sul portaelettrodo.

NOTA: Per pulire il regolatore di sagoma, utilizzare la *procedura di pulizia consigliata per le parti a contatto con la polvere* nella sezione *Manutenzione*.

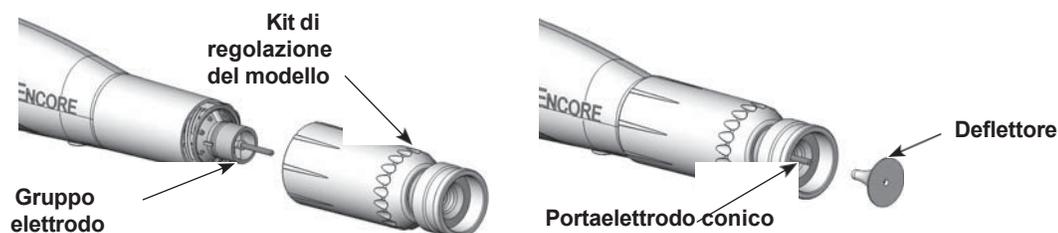


Figura 8 Installazione del kit di regolazione del modello

Spegniment

o

1. Spurgare la pistola a spruzzo premendo il grilletto di spurgo fino a quando la polvere non viene più soffiata dalla pistola.
2. Seguire la procedura del controllore per disattivare l'alimentazione della pistola a spruzzo.
3. Disattivare l'alimentazione dell'aria del sistema e scaricare la pressione dell'aria del sistema.
4. In caso di spegnimento notturno o per un periodo di prolungato, scollegare l'alimentazione del controllore.
5. Eseguire le procedure di *manutenzione giornaliera* nella sezione *Manutenzione*.

Manutenzione



ATTENZIONE:

- Far eseguire le seguenti operazioni solo da personale qualificato. Seguire le istruzioni di sicurezza contenute in questo documento e in tutta la documentazione relativa. Indossare occhiali di sicurezza per evitare lesioni al personale.
- Prima di eseguire le seguenti operazioni, spegnere il controller e scollegare l'alimentazione del sistema. Scaricare la pressione dell'aria del sistema e scollegare il sistema dall'alimentazione dell'aria in ingresso. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni personali.

Procedura di pulizia consigliata per le parti a contatto con la polvere

Nordson Corporation consiglia di utilizzare una macchina per la pulizia a ultrasuoni e il detergente per emulsioni Oakite® BetaSolv per pulire gli ugelli delle pistole a spruzzo e le parti del percorso della polvere.



ATTENZIONE: Non immergere l'armatura dell'elettrodo nel solvente. Non può essere smontato; la soluzione detergente e l'acqua di risciacquo rimarranno all'interno del gruppo.

1. Riempire un pulitore a ultrasuoni con BetaSolv o una soluzione detergente in emulsione equivalente a temperatura ambiente. Non riscaldare la soluzione detergente.
2. Rimuovere le parti da pulire dalla pistola a spruzzo. Rimuovere gli O-ring. Soffiare via il con aria compressa a bassa pressione.



ATTENZIONE: evitare che gli O-ring entrino in contatto con la soluzione detergente.

3. Posizionare i pezzi nel pulitore a ultrasuoni e far funzionare il pulitore finché tutti i pezzi non sono puliti e privi di fusione da impatto.
4. Sciacquare tutte le parti in acqua pulita e asciugarle prima di rimontare la pistola a spruzzo. Ispezionare gli O-ring e sostituire quelli danneggiati.



ATTENZIONE: non utilizzare strumenti affilati o duri che possano graffiare o incidere le superfici lisce delle parti a contatto con la polvere. I graffi causano la fusione per impatto.

Manutenzione

Eseguire la procedura di *spegnimento* prima di eseguire queste procedure.

Componente	Procedura
Pompa (Quotidiano)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Scollegare i tubi dell'aria della pompa e rimuovere la pompa dal tubo di raccolta. 2. Smontare la pompa e pulire tutte le parti con aria compressa a bassa pressione. Se sulle parti è presente una fusione da impatto, utilizzare la <i>procedura di pulizia consigliata per le parti a contatto con la polvere</i> per rimuoverla. 3. Sostituire le parti usurate o danneggiate. <p>Per le istruzioni e le parti di ricambio, consultare il manuale della pompa.</p>
Pistola a spruzzo (Quotidiano)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Puntare la pistola a spruzzo nella cabina e spurgarla. 2. Interrompere l'alimentazione dell'aria del sistema e l'alimentazione. 3. Scollegare l'adattatore del tubo della polvere e soffiare il percorso della polvere della pistola a spruzzo. 4. Scollegare il tubo della polvere dalla pompa. Posizionare l'estremità della pistola del tubo all'interno della cabina e soffiare il tubo dall'estremità della pompa. 5. Rimuovere il gruppo ugello ed elettrodo e pulirli con aria compressa a bassa pressione e panni puliti. Se sulle parti dell'ugello è presente una fusione da impatto, pulirle seguendo la <i>procedura di pulizia consigliata per le parti a contatto con la polvere</i>. Controllare l'usura delle parti e sostituirle se necessario. 6. Pulire la superficie frontale della pistola (dove si attacca il gruppo elettrodo) con una bassa pressione. aria compressa e un panno pulito. 7. Soffiare la pistola a spruzzo e pulirla con un panno pulito.
Alimentatore a cassetta vibrante Tubo di prelievo (Quotidiano)	Scollegare il tubo dell'aria di fluidificazione. Estrarre il tubo di prelievo dal contenitore della polvere e spostarlo nella cabina. Soffiare via la polvere da tutte le superfici esterne e interne con aria compressa a bassa pressione.
Controllore (Quotidiano)	Soffiare via il carrello e il controller con una pistola a soffio. Pulire la polvere dal controller con un panno pulito.
Terreni del sistema	Quotidianamente: Prima di spruzzare la polvere, assicurarsi che il sistema sia saldamente collegato a una vera messa a terra. Periodicamente: Controllare tutti i collegamenti a terra del sistema.

Risoluzione dei problemi



AVVERTENZA: l'esecuzione delle seguenti operazioni è consentita solo a personale qualificato. Seguire le istruzioni di sicurezza contenute in questo documento e in tutta la documentazione relativa. Indossare occhiali di sicurezza per evitare lesioni al personale.



AVVERTENZA: Prima di effettuare riparazioni al controller o alla pistola a spruzzo, spegnere sistema e scollegare il cavo di alimentazione. Interrompere l'alimentazione di aria compressa al sistema e scaricare la pressione del sistema. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni personali.

Queste procedure di risoluzione dei problemi riguardano solo i problemi più comuni. Se non si riesce a risolvere un problema con le informazioni qui fornite, contattare l'assistenza tecnica Nordson al numero (800) 433-9319 o il rappresentante Nordson di zona.

Guasti del controllore

Per informazioni sui codici di errore visualizzati sul controller di sistema, consultare la *Guida* su schermo del controller di sistema o la sezione *Risoluzione dei problemi* del manuale del controller di sistema.

Tabella generale di risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
1. Schema irregolare, polvere instabile o insufficiente	Blocco della pistola a spruzzo, del tubo flessibile della polvere o della pompa	1. Spurgare la pistola a spruzzo. Rimuovere e pulire il gruppo ugello ed elettrodo.
		2. Scollegare il tubo della polvere dalla pistola a spruzzo. Soffiare pistola a spruzzo con una pistola ad aria compressa.
		3. Scollegare il tubo della polvere dalla pompa e dalla pistola e soffiare il tubo. Sostituire il tubo se è intasato dalla polvere.
		4. Smontare e pulire la pompa.
		5. Smontare la pistola a spruzzo. Rimuovere e pulire i tubi di ingresso e di uscita e il gomito. Sostituire i componenti se necessario.
2. Vuoti nel modello di polvere	L'ugello, il deflettore o il gruppo elettrodi sono usurati e influenzano il disegno.	Rimuovere e pulire il gruppo ugello, deflettore ed elettrodo. Sostituire le parti usurate se necessario. Se l'usura eccessiva o la fusione per urto costituiscono un problema, ridurre il flusso e atomizzazione dell'aria.
	Polvere umida	Controllare l'alimentazione della polvere, i filtri dell'aria e l'essiccatore. Sostituire il in polvere se contaminata.
	Bassa atomizzazione o flusso d'aria pressione	Aumentare la nebulizzazione e/o il flusso 'aria.
	Fluidizzazione impropria di polvere nella tramoggia	Aumentare la pressione dell'aria di fluidificazione. Se il problema persiste, rimuovere la polvere dalla tramoggia. Pulire o sostituire la piastra di fluidizzazione se contaminata.
	Ugello o deflettore usurati	Rimuovere e ispezionare l'ugello o il deflettore. Sostituire le parti usurate.
3. Perdita dell'involucro, scarsa efficienza di trasferimento	Gruppo di elettrodi o percorso della polvere ostruiti	Rimuovere e pulire il gruppo elettrodo. Se necessario, rimuovere e pulire il percorso della polvere della pistola (tubo di ingresso, gomito e tubo di uscita).
	Bassa tensione elettrostatica	Aumentare la tensione elettrostatica.
	Scarsa connessione degli elettrodi	Rimuovere il gruppo ugello ed elettrodo. Pulire l'elettrodo e controllare che non vi siano tracce di carbone o danni. Controllare la resistenza dell'elettrodo come indicato in questa sezione. Se il gruppo elettrodo è buono, rimuovere l'alimentazione della pistola e verificarne la resistenza come indicato in questa sezione.
	Parti con scarsa messa a terra	Controllare che la catena del trasportatore, i rulli e i ganci dei pezzi non presentino accumuli di polvere. La resistenza tra i pezzi e il terreno deve essere pari o inferiore a 1 megaohm. Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di utilizzare 500 ohm o meno.
		<i>Continua...</i>

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
4. Nessuna emissione di kV dalla pistola (kV=0), la polvere viene spruzzata	Cavo della pistola danneggiato	Eeguire i <i>controlli di continuità del cavo della pistola</i> in questa sezione. Se si riscontra un'apertura o un cortocircuito, sostituire il cavo.
	Alimentazione della pistola a spruzzo in cortocircuito	Eeguire il <i>test di resistenza dell'alimentazione</i> in questa sezione.
5. Nessuna emissione di kV dalla pistola ($\mu\text{A}=0$), la polvere sta spruzzando	Alimentazione della pistola a spruzzo aperta	Eeguire il <i>test di resistenza dell'alimentazione</i> in questa sezione.
	Cavo della pistola danneggiato	Eeguire il <i>test di continuità del cavo della pistola</i> in questa sezione. Se si riscontra un'apertura o un cortocircuito, sostituire il cavo.
6. Nessuna uscita di kV e nessuna uscita di polvere	Interruttore o cavo del grilletto malfunzionante	Eeguire il <i>test di continuità del cavo della pistola</i> in questa sezione. Se il cavo e i collegamenti sono buoni, sostituire l'interruttore.
7. Formazione di polvere sulla punta dell'elettrodo	Flusso di lavaggio dell'aria dell'elettrodo insufficiente a causa della bassa pressione di ingresso o dell'ostruzione dell'orifizio del collettore	Controllare la pressione dell'aria in ingresso. Rimuovere il connettore di lavaggio dell'aria dell'elettrodo e controllare che l'orifizio del collettore non sia ostruito. Le dimensioni dell'orifizio sono 0,25-0,3 mm. Pulire con un attrezzo appropriato.
8. Assenza di aria di spurgo quando l'interruttore di spurgo della pistola è premuto	Interruttore o cavo del grilletto della pistola a spruzzo malfunzionante o valvola solenoide di spurgo del collettore del controller; assenza di pressione dell'aria o tubo dell'aria attorcigliato	Eeguire il <i>test di continuità del cavo della pistola</i> in questa sezione. Se il cavo è buono, sostituire l'interruttore di attivazione.
<i>Continua...</i>		

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
9. Flusso di polvere ridotto o sovratensione del flusso di polvere	Bassa pressione dell'aria di alimentazione	L'aria in ingresso deve essere superiore a 4,1 bar (60 psi).
	Il filtro dell'aria di alimentazione è intasato o la vaschetta del filtro è piena di acqua.	Rimuovere la vaschetta del filtro e scaricare l'acqua/la sporcizia. Se necessario, sostituire l'elemento filtrante. Pulire il sistema, sostituire i componenti se necessario.
	Valvola dell'aria di flusso otturata	Rimuovere la valvola e controllare i passaggi del collettore. Se il collettore è pulito, sostituire la valvola.
	Tubi dell'aria attorcigliati o tappati	Controllare che i tubi del flusso e dell'aria di atomizzazione non siano attorcigliati.
	Gola della pompa usurata	Sostituire la gola della pompa.
	Pompa non montata correttamente	Controllare la pompa.
	Tubo del pick-up bloccato	Controllare che non vi siano detriti o sacchetti (unità VBF) che bloccano il tubo di prelievo.
	Alimentatore a cassetta vibrante disabilitato (solo unità VBF)	Assicurarsi che il controllore sia configurato per un sistema VBF. Fare riferimento a le istruzioni di <i>configurazione</i> del controllore di sistema.
	Aria di fluidificazione troppo alta	Se l'aria di fluidificazione è impostata su valori troppo alti, il rapporto tra polvere e aria sarà troppo basso.
	Aria di fluidificazione troppo bassa	Se l'aria di fluidificazione è impostata su valori troppo bassi, la pompa non funzionerà al massimo dell'efficienza.
	Il tubo della polvere è tappato o attorcigliato	Controllare che il tubo non sia attorcigliato e soffiare con aria compressa.
	Tubo della polvere troppo lungo o diametro troppo piccolo	Il sistema viene fornito con 25 piedi di tubo flessibile con ID da 11 mm. Se si utilizza un tubo più lungo, passare al tubo con ID da 1/2 pollice. Se necessario, accorciare il tubo.
	Percorso della polvere da sparo tappato	Controllare che il tubo di ingresso, il gomito, il tubo di uscita e il supporto dell'elettrodo non presentino fusioni da impatto o detriti. Pulire se necessario con aria compressa.
Raccordi dei tubi dell'aria di mandata e di atomizzazione invertiti	Controllare il flusso e il percorso dei tubi dell'aria di atomizzazione e commutare se scorretto.	
10. Il vibratore non si accende e non si spegne con il grilletto della pistola	Controllore configurato per un sistema a tramoggia	Assicurarsi che il controllore sia configurato per un sistema VBF.
11. Sistema VBF: l'aria di fluidificazione è attiva quando la pistola viene attivata.	Controllore configurato per un sistema a tramoggia	Assicurarsi che il controllore sia configurato per un sistema VBF.
12. Nessun kV quando la pistola è attivata Acceso, flusso di polvere OK	kV impostato su zero	Impostare kV su un valore diverso da zero.
13. Nessun flusso di polvere quando la pistola viene attivata Acceso, kV OK	Flusso d'aria impostato su zero	Modificare le impostazioni con un numero diverso da zero.
	Aria in ingresso disattivata	Assicurarsi che il regolatore sia alimentato dall'aria.

Test di resistenza dell'alimentazione della pistola a spruzzo

Utilizzare un misuratore di megaohm per controllare la resistenza dell'alimentazione, dal terminale di feedback J2-3 del connettore al pin di contatto all'interno frontale. La resistenza deve essere compresa tra 225-335 megaohm. Se la lettura è infinita, scambiare le sonde del misuratore. Se la resistenza non rientra in questo intervallo, sostituire l'alimentatore.

NOTA: Ci sono diverse variabili che possono influenzare le letture Meg-Ohm del misuratore (temperatura e tensione di misurazione). Se la tensione di uscita del misuratore di Meg-Ohm differisce dall'impostazione di 500 Vdc, ciò avrà un impatto diretto sulla precisione della misura.

Le misurazioni devono essere effettuate anche a temperatura ambiente di 22°C o 72°F. Lasciare il tempo necessario per

il moltiplicatore deve raffreddarsi a temperatura ambiente per ottenere risultati ripetibili.

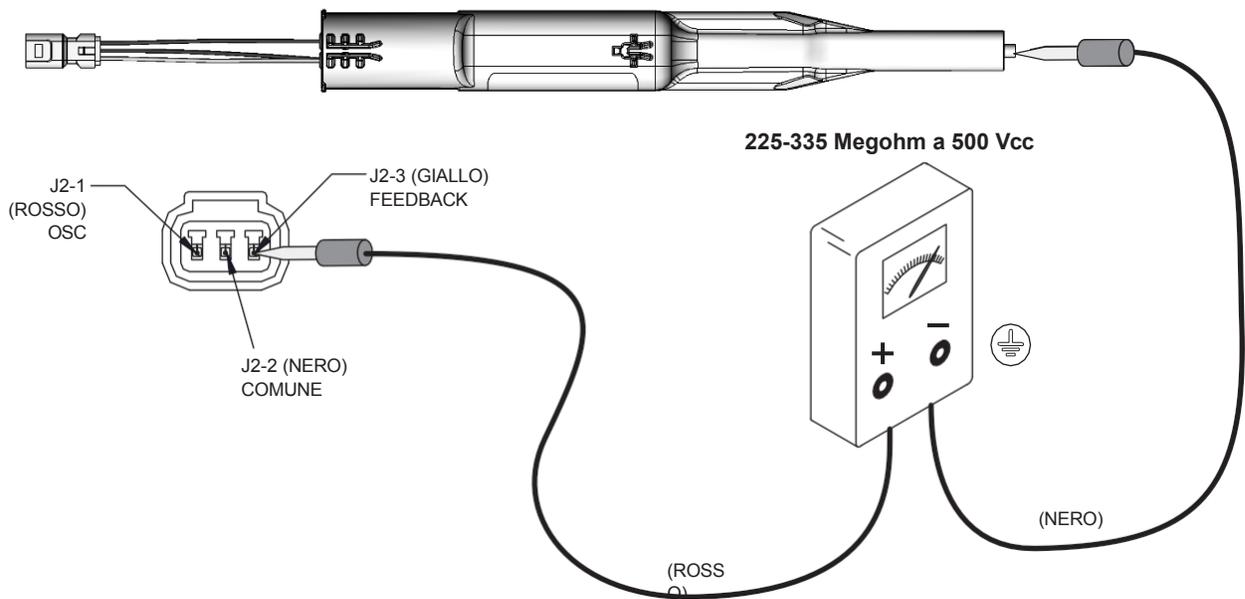


Figura 9 Test della resistenza dell'alimentazione

Test di resistenza del gruppo elettrodo

Utilizzare un misuratore di megaohm per misurare la resistenza del gruppo di elettrodi dall'anello di contatto sul retro al filo dell'antenna nella parte anteriore. La resistenza dovrebbe essere di 19-21 megaohm. Se la resistenza non rientra in questo intervallo, sostituire il gruppo elettrodi.

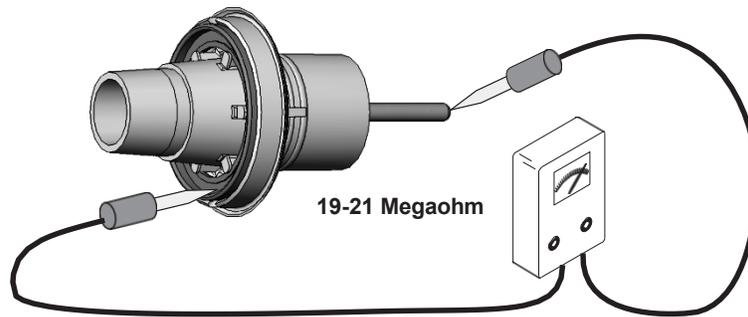


Figura 10 Test di resistenza del gruppo elettrodo

Test di continuità del cavo della pistola

Verificare la continuità come segue:

- J1-1 e J3-2
- J1-2 e J2-2, J3-5
- J1-3 e J2-1
- J1-4 e J3-4
- J1-5 e J2-3
- J1-6 e J3-3, terminale di terra

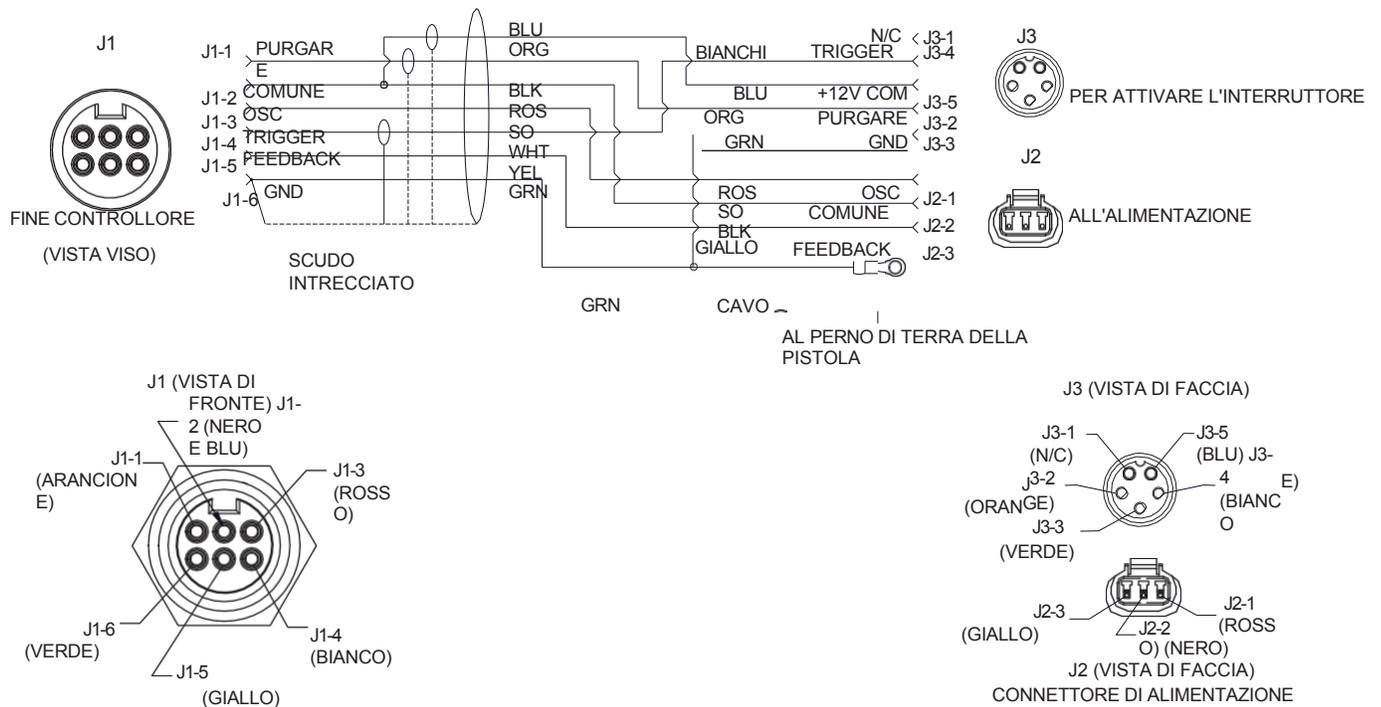


Figura 11 Cablaggio del cavo della pistola

Riparazione



AVVERTENZA: l'esecuzione delle seguenti operazioni è consentita solo a personale qualificato. Seguire le istruzioni di sicurezza contenute in questo documento e in tutta la documentazione relativa. Indossare occhiali di sicurezza per evitare lesioni al personale.

NOTA: Tutti i numeri di articolo nelle illustrazioni di riparazione della pistola a spruzzo corrispondono ai numeri di articolo nell'elenco delle parti della pistola a spruzzo.

Sostituzione dell'alimentatore e del percorso della polvere

Smontaggio della pistola

1. Vedere Figura 12. Rimuovere il dado dell'ugello (1), l'ugello (2) e il gruppo elettrodi (3).
2. Rimuovere le viti (11, 12) e il gancio (10), il coperchio (8) e l'alloggiamento (9).
3. Estrarre il cablaggio di alimentazione dalla paratia, quindi inserire un piccolo cacciavite a lama piatta nell'incavo del connettore del cablaggio per sbloccare il fermo. Scollegare il cavo della pistola dal cablaggio di alimentazione.

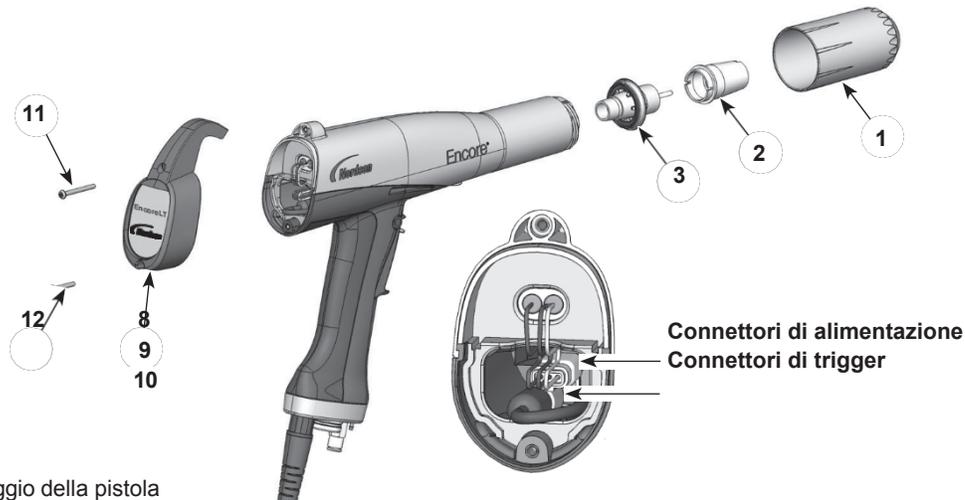


Figura 12 Smontaggio della pistola

- | | | |
|---------------------|------------------|------------------|
| 1. Dado dell'ugello | 8. Copertina | 11. Vite M3 x 30 |
| 2. Ugello | 9. Alloggiamento | 12. Vite M3 x 20 |
| 3. Gruppo elettrodo | 10. Gancio | |

4. Vedere la Figura 13. Rimuovere la vite di nylon (22) dal corpo della pistola.
5. Afferrare l'impugnatura con una mano e il corpo della pistola con l'altra. Premere i pollici di ciascuna mano mentre si tira in direzioni opposte per separare il corpo della pistola dall'impugnatura. Il tubo di lavaggio dell'aria impedisce una separazione completa; lasciarlo collegato a meno che non debba essere sostituito.

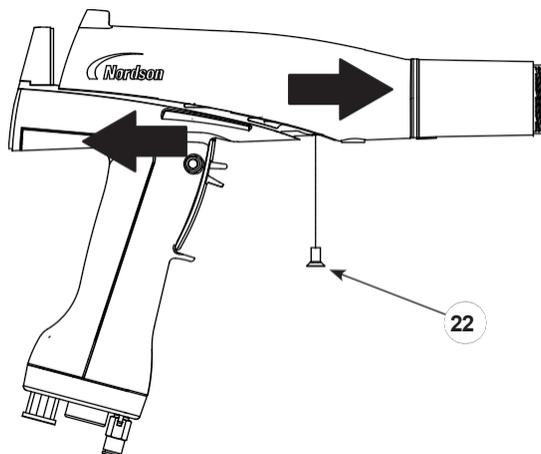


Figura 13 Rimozione del corpo della pistola dall'impugnatura

22. Vite in nylon

Sostituzione dell'alimentatore

NOTA: se si sostituisce il percorso della polvere, saltare questa procedura.

1. Vedere la Figura 14. Far scorrere l'alimentatore (5) fuori dal corpo della pistola.
2. Controllare la guarnizione (6) sul retro della paratia (7). Se è danneggiata, sostituirla. Il La guarnizione è fissata alla paratia con un adesivo sensibile alla pressione.
3. Far scorrere il nuovo alimentatore nella cavità superiore del corpo della pistola, guidando le nervature del corpo della pistola tra le scanalature in rilievo sulla parte superiore dell'alimentatore.
4. Premere sull'estremità dell'alimentatore per accertarsi che la punta del contatto dell'alimentatore sia saldamente inserito contro il contatto di ottone all'interno del corpo della pistola.
5. Far passare il connettore del cablaggio di alimentazione attraverso il foro superiore della paratia.

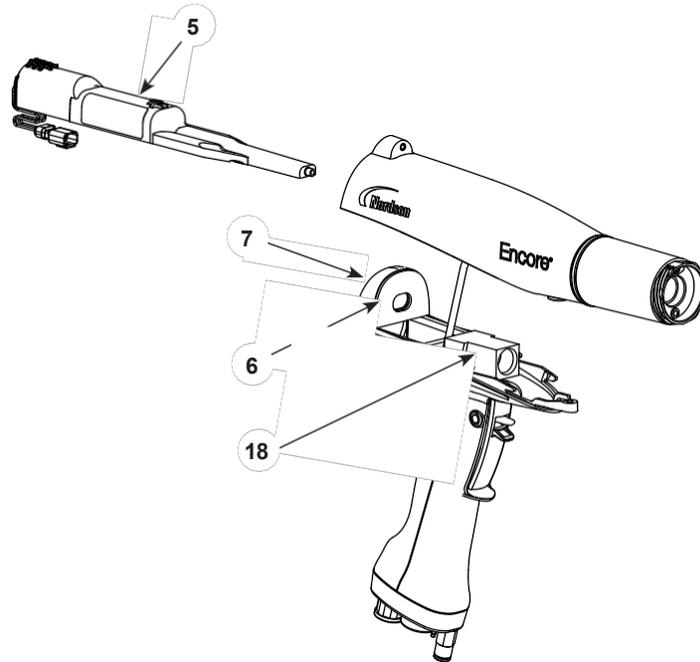


Figura 14 Rimozione dell'alimentatore dal corpo della pistola

- 5. Alimentazione
- 6. Guarnizione

7. Paratia

18. Gomito

Sostituzione del percorso della polvere

NOTA: saltare questi passaggi se non si sostituisce il percorso della polvere. Per riassemblare la pistola a spruzzo, fare riferimento a *Riassemblaggio* della pistola a spruzzo in questa sezione.

1. Vedere Figura 15. Rimuovere il gomito (18) dal tubo di ingresso (25).
2. Rimuovere le due viti M3 x 20 (12) dalla base dell'impugnatura (27). Allontanare la base dall'impugnatura, sollevare e allontanare dall'impugnatura la parte inferiore della piastrina di messa a terra (15), quindi rimuoverla. Lasciare il filo di terra collegato al blocco di terra.
3. Spingere il tubo di ingresso (25) verso l'alto e verso l'esterno della base, quindi spostare la base stessa ed estrarre il tubo di ingresso dall'impugnatura.
4. Spingere il tubo di uscita (4) fuori dalla parte anteriore del corpo della pistola (13).
5. Soffiare via il tubo di ingresso, il tubo di uscita e il gomito e sostituirli se gli interni sono usurati o ricoperti di polvere d'urto. Se si riutilizzano i tubi, accertarsi che gli O-ring siano integri.

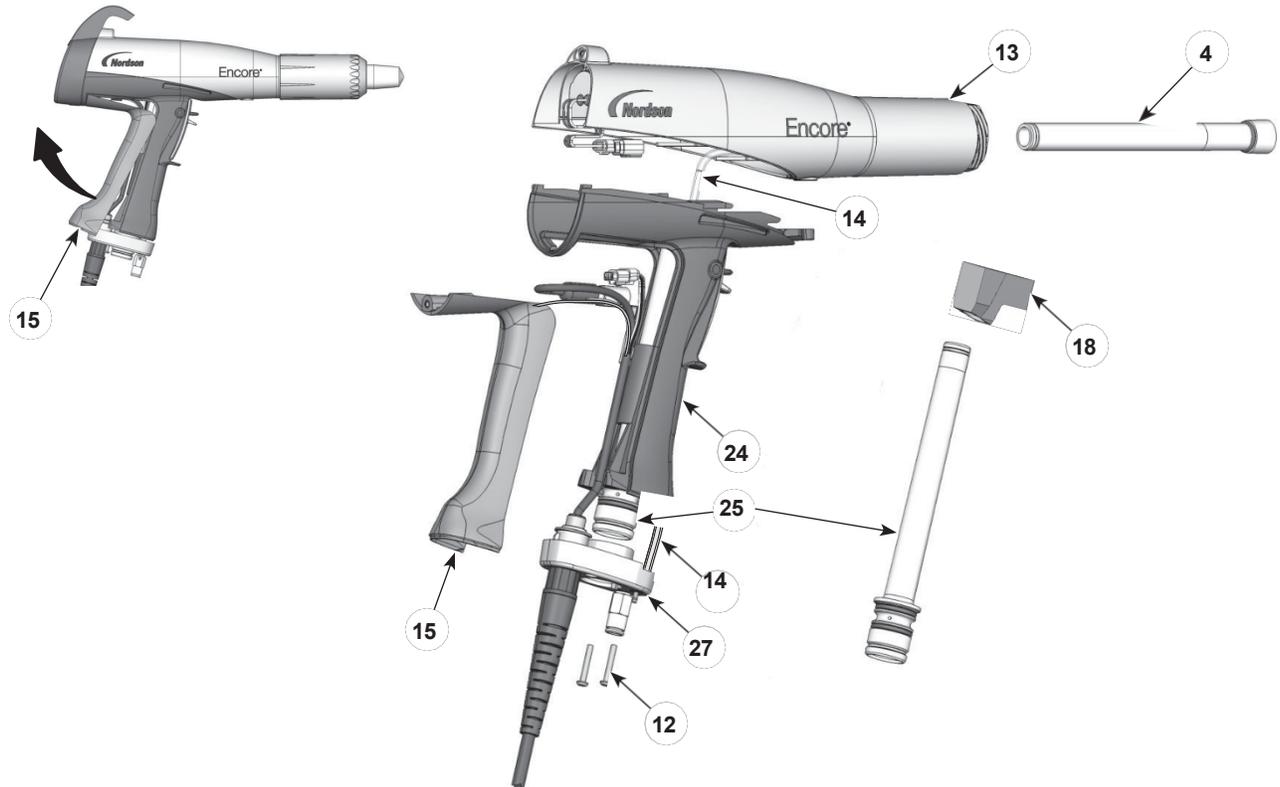


Figura 15 Sostituzione del percorso della polvere

- | | | |
|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| 4. Tubo di uscita | 14. Tubo di lavaggio dell'aria | 24. Maniglia |
| 12. Viti M3 x 20 | 15. Piastrina di messa a terra | 25. Tubo di ingresso |
| 13. Corpo della pistola | 18. Gomito | 27. Base della maniglia |

Installazione del percorso della polvere

1. Vedere la Figura 15. Installare il tubo di uscita (4) nel corpo della pistola (13), con l'estremità tubo a filo con l'estremità della pistola.
2. Installare il tubo di ingresso (25) nell'impugnatura (24), quindi installare l'estremità del tubo nella base dell'impugnatura (27).
3. Spingere la base del manico vicino all'impugnatura, quindi agganciare l'estremità superiore del cuscinetto di terra (15) nel corpo e ruotarlo sull'impugnatura. Assicurarsi che i fili del cavo non siano pizzicati o intrappolati durante il rimontaggio.
4. Installare la base della maniglia sull'impugnatura e sul cuscinetto di terra e fissarla con le due viti M3 x 20 (12).
5. Vedere la Figura 14. Installare il gomito sul tubo di ingresso, con l'estremità orientata verso parte anteriore della pistola, come mostrato.

Riassemblaggio della pistola a spruzzo

1. Vedere la Figura 14. Allineare il corpo della pistola con l'impugnatura e farli scorrere insieme, incastrando le nervature interne del corpo della pistola con le linguette dell'impugnatura.
- NOTA:** Assicurarsi che il cablaggio dell'alimentatore non sia schiacciato tra la paratia e l'alimentatore.
2. Inserire il dito nel tubo di uscita nella parte anteriore della pistola e allineare l'estremità interna del tubo di uscita.
il tubo con il gomito, quindi spingere il tubo per inserirlo nel gomito.
 3. Collegare il cablaggio dell'alimentazione al cavo della pistola, quindi infilare entrambi attraverso foro inferiore della paratia, nel corpo della pistola.
 4. Vedere Figura 12. Installare il coperchio (8), l'alloggiamento (9) e il gancio (10) come mostrato.
 5. Installare il gruppo elettrodi (3) nella parte anteriore del corpo della pistola. Assicurarsi che il filo l'elettrodo non sia piegato o rotto.
 6. Installare l'ugello (2) sull'armatura dell'elettrodo, assicurandosi che le chiavette nell'elettrodo Il gruppo di montaggio scorre nelle fessure dell'ugello.
 7. Installare il dado dell'ugello (1) sull'ugello e ruotare in senso orario per fissarlo.

Sostituzione dei cavi

Rimozione del cavo

1. Scollegare il cavo della pistola dal controller.
2. Vedere Figura 12. Rimuovere la vite inferiore (12) dall'alloggiamento (9).
3. Vedere Figura 16, vista A. Allentare le due viti M3 x 20 (12) che fissano la base della maniglia. (27) alla maniglia.
4. Allontanare la base dall'impugnatura quanto basta per liberare il bordo inferiore del tappetino di terra. (15) dalla base.
5. Estrarre il bordo inferiore del tappetino di terra e allontanarlo dall'impugnatura.
6. Vedere Figura 16, Vista B. Rimuovere la vite M3 x 6, la rondella di bloccaggio (16, 17) e la vite di terra. dalla piazzola di terra.
7. Rimuovere l'anello a E (30) dal cavo.
8. Vedere Figura 16, vista C. Estrarre i connettori dei cavi dall'impugnatura. Scollegare il cablaggio dell'alimentatore dal cavo della pistola inserendo un piccolo cacciavite a lama piatta nella fessura del connettore del cablaggio dell'alimentatore per sbloccare il fermo.
9. Scollegare con cautela il connettore rotondo del grilletto dal connettore dell'interruttore.
10. Estrarre il cavo dalla base della maniglia, facendo passare i connettori attraverso la base uno alla volta.

Installazione dei cavi

1. Vedere Figura 16. Far passare un nuovo cavo attraverso la base della maniglia (27), quindi installare l'anello ad E. (30) sul cavo per tenerlo in posizione.
2. Collegare il cavo all'interruttore di attivazione e all'.
3. Collegare il terminale del cavo alla piazzola di terra (15) con la vite M3 x 6 e la rondella di sicurezza (16, 17).
4. Infilare i connettori dei cavi e il filo di terra nella pistola, sotto il moltiplicatore.
5. Agganciare la parte superiore del cuscinetto di terra (15) nel corpo della pistola, quindi ruotarlo in posizione su la maniglia.
6. Spingere la base della maniglia (27) contro l'impugnatura e il cuscinetto di massa e serrare saldamente le due viti M3 x 20 (12) nella base.
7. Vedere Figura 12. Installare la vite M3 x 20 inferiore (12) nell'alloggiamento (9) e serrarla. in modo sicuro.

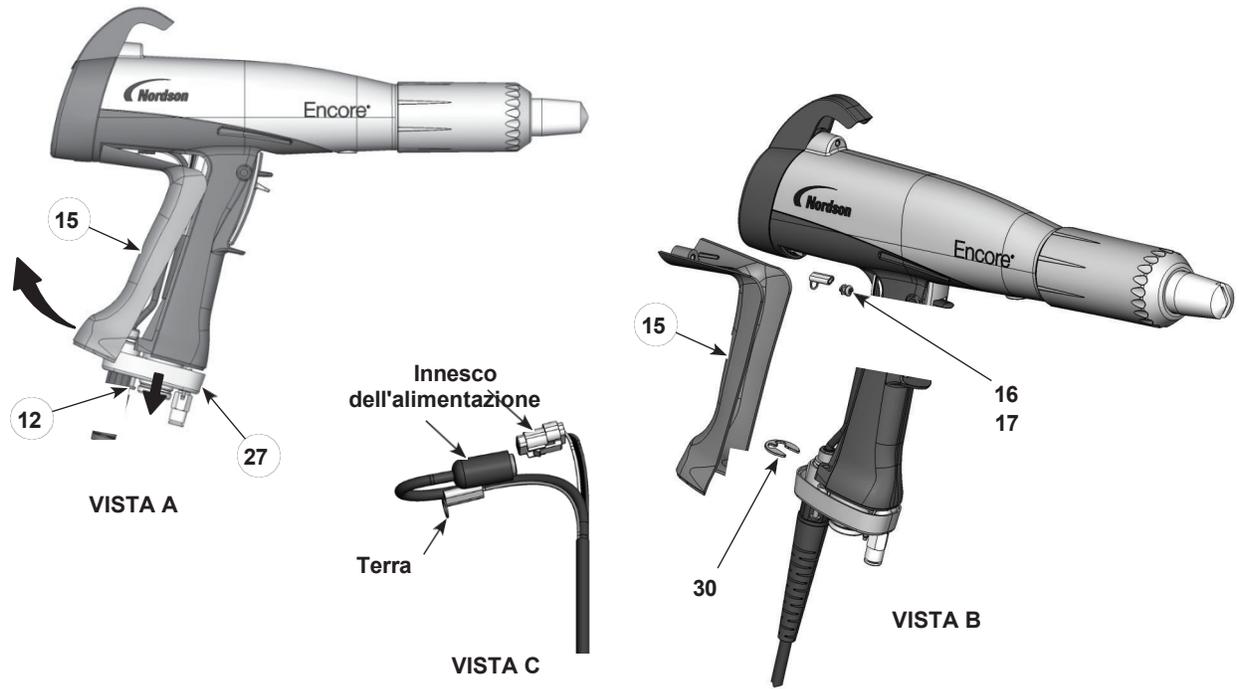


Figura 16 Sostituzione del cavo

- | | | |
|------------------------------|---------------------------|-------------------------|
| 12. Viti M3 x 20 | 16. Vite M3 x 6 | 27. Base della maniglia |
| 15. Piastra di messa a terra | 17. Rondella di sicurezza | 30. Anello a E |

Sostituzione dell'interruttore a grilletto

Rimozione dell'interruttore

1. Vedere la Figura 16. Rimuovere la piastra di terra come descritto nei *passi 1-5 della rimozione del cavo*. Non è necessario scollegare il cavo di terra dalla piastra di terra.
2. Estrarre i connettori rotondi del grilletto dall'impugnatura e .
3. Vedere la Figura 17. Posizionare la pistola a spruzzo su una superficie solida, in modo che l'estremità di diametro ridotto di l'asse del grilletto (20A) è orientato verso l'alto.
4. Utilizzando un piccolo punzone piatto o una chiave a brugola, applicare una leggera pressione verso il basso all'estremità di diametro ridotto dell'asse del grilletto (20A) e battere leggermente per rimuoverlo.
5. Rimuovere il grilletto di spruzzatura (20), l'attuatore e il grilletto di spurgo (19) dall'impugnatura.

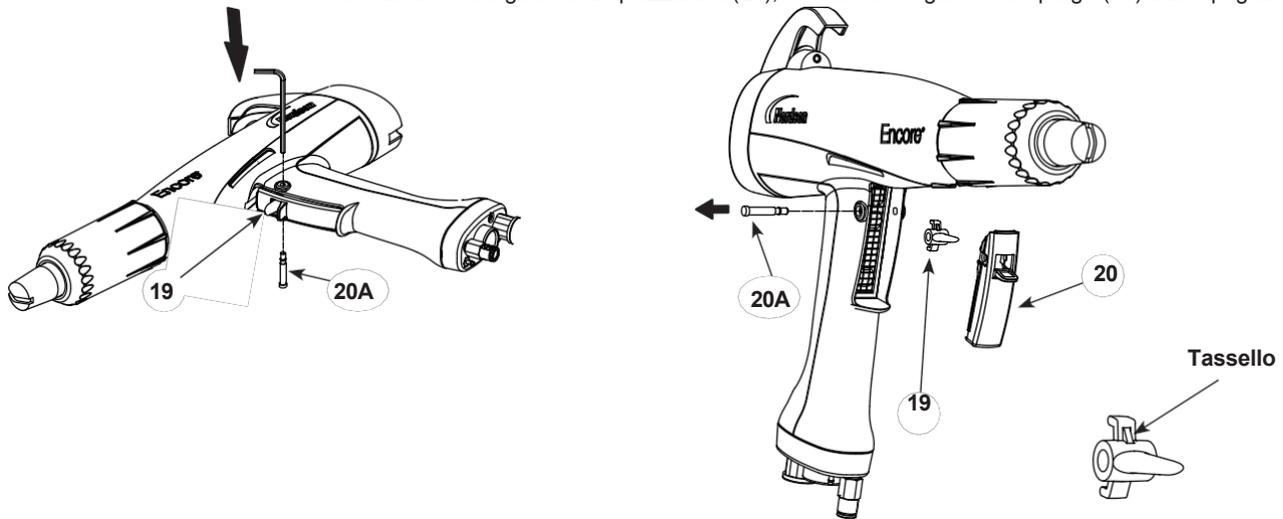


Figura 17 Rimozione dell'asse e del grilletto dall'impugnatura

19. Grilletto di spurgo/soffietto

20. Grilletto spray

20A. Asse del grilletto

6. Vedere la Figura 18. Inserire un piccolo cacciavite a lama piatta dietro la linguetta trasparente nella parte superiore dell'interruttore, quindi afferrare la linguetta con un dito e staccarla delicatamente dalla maniglia.
7. Per rimuovere l'interruttore, tagliare il cavo a nastro o far passare la parte inferiore dell'interruttore attraverso la fessura nell'incavo del grilletto e rimuoverlo dall'impugnatura.



Figura 18 Rimozione dell'interruttore a grilletto dall'impugnatura

Installazione degli interruttori

1. Vedere la Figura 19. Orientare il nuovo interruttore con la griglia rivolta verso il tubo di ingresso, quindi inserire con cautela l'estremità inferiore quadrata dell'interruttore (23) attorno al lato sinistro del tubo di ingresso e attraverso la fessura nell'incavo del grilletto.
2. Staccare il piccolo pezzo di nastro che tiene il cavo a nastro contro l'interruttore.



Figura 19 Installazione dell'interruttore di attivazione- Passi 1 e 2

3. Vedere la Figura 20. Raddrizzare il cavo a nastro, quindi piegare la linguetta in cima all'interruttore in modo che sia perpendicolare all'interruttore stesso.

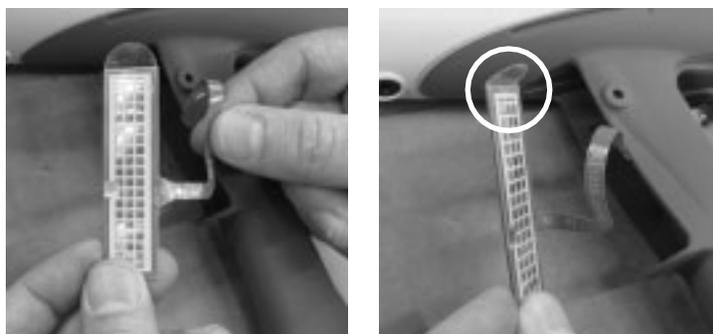


Figura 20 Installazione dell'interruttore di attivazione- Passo 3

4. Vedere la Figura 21. Staccare la pellicola adesiva di rilascio dall'interruttore.
5. Installare con cautela l'interruttore, tirando la linguetta verso l'alto, contro i bordi inferiore e destro dell'incavo del grilletto.
6. Assicurarsi che il cavo a nastro non sia incastrato o schiacciato, quindi premere l'interruttore contro la parte posteriore dell'incavo. Far scorrere il dito su e giù sull'interruttore per verificare che sia saldamente aderente all'impugnatura.

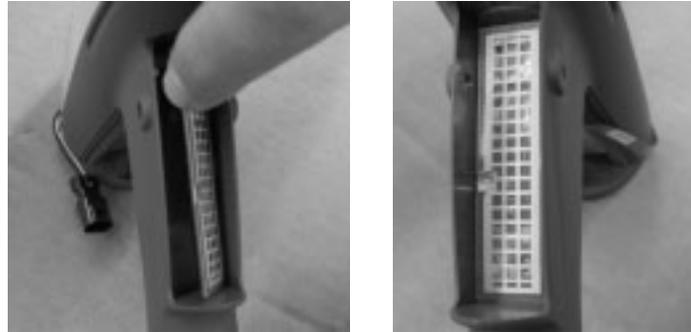


Figura 21 Installazione dell'interruttore di attivazione- Passo 4

7. Vedere Figura 22. Installare il grilletto di spurgo (19) nel grilletto di spruzzatura (20) con il tassello orientato verso l'alto come mostrato. **Non installare il pulsante di spurgo al contrario.**
8. Verificare che l'attuatore (21) sia installato sul montante.
9. Posizionare i grilletti nell'impugnatura e tenerli in posizione mentre si preme l'asse (20A) attraverso l'impugnatura e i grilletti fino a quando la testa dell'asse è a filo dell'impugnatura. L'asse scatta in posizione una volta installato correttamente.

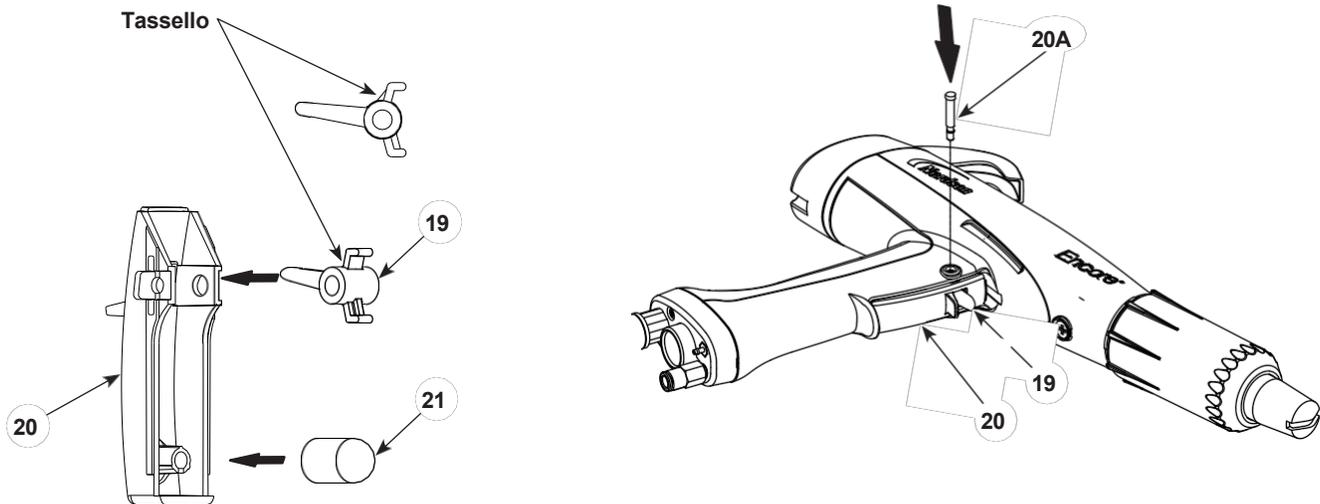


Figura 22 Reinstallazione del grilletto e dell'asse

19. Grilletto/tappo di spurgo
20. Grilletto spray

20A. Asse del grilletto

21. Attuatore

10. Ricollegare il connettore dell'interruttore a grilletto al connettore del cavo rotondo, quindi infilare nuovamente i connettori nell'impugnatura.
11. Reinstallare la copertura a terra come descritto nei passi 5-7 dell'installazione dei cavi in questa sezione.

Parti di ricambio

Introduzione

Per ordinare i ricambi, chiamare il Centro di assistenza clienti di Nordson Industrial Coating Solutions al numero (800) 433-9319 o contattare il rappresentante Nordson di zona.

Vedere la Figura 23 e il seguente elenco di parti.

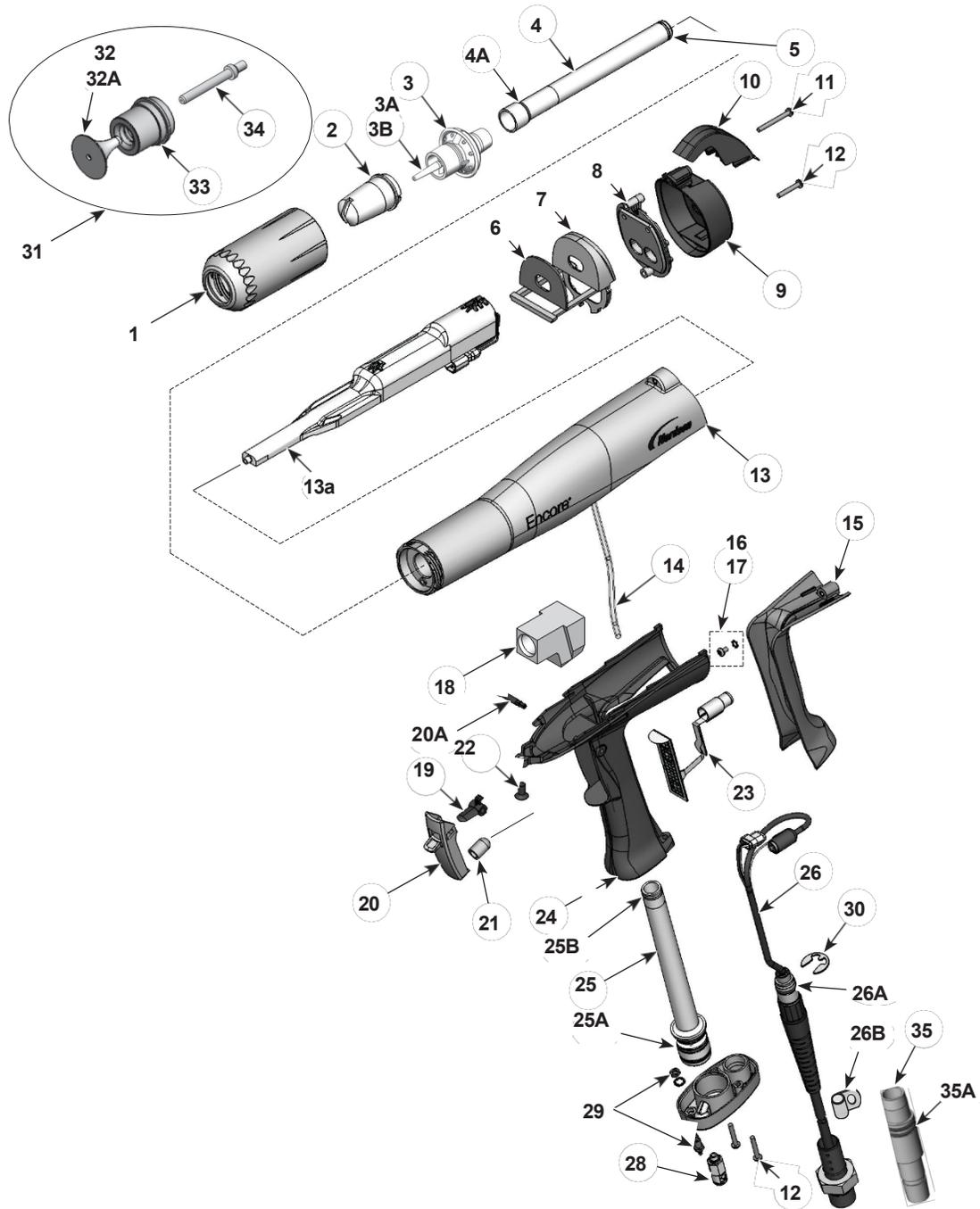


Figura 23 Vista esplosa della pistola manuale Encore LT e degli accessori

Pistola a spruzzo manuale Encore LT

Parte	Descrizione	Quantità	Nota
1106893	ASSEMBLAGGIO MANUALE DELLA SPRUZZATRICE, Encore LT	1	

Kit di montaggio elettrodi

Articolo	Descrizione	Quantità	Nota
1604824	ASSEMBLAGGIO ELETTRODO, Encore, spray piatto	-	A
3	• SUPPORTO, elettrodo, Encore	1	
3A	• ELETTRODO, contatto a molla	1	
3B	• PORTATILE, elettrodo, M3, spray piatto, Encore	1	A

NOTA: A. Solo per l'utilizzo di ugelli piatti. Utilizzare il kit ugello conico per convertire l'ugello conico e il deflettore.

Kit tubo uscita polvere

Articolo	Descrizione	Quantità	Nota
1085024	KIT, tubo uscita polvere, Encore	-	A
4	• TUBO, uscita polvere	1	
4A	• O-RING, -111, 0,438 x 0,625 x 0,094 pollici, silicone, 70 Duro	1	
5	• O-RING, 0,468 x 0,568 x 0,050 pollici, silicone, 70 Duro	1	

NOTA: A. Disponibile anche in materiale resistente all'usura. Vedere Opzioni della pistola a spruzzo.

Alimentazione negativa/Corpi di armamento

Articolo	Descrizione	Quantità	Nota
1608280	KIT, alimentatore negativo/corpo manuale, Encore	-	A
13	• ASSEMBLAGGIO CORPO, Encore	1	
13a	• ALIMENTAZIONE, 100 kV, negativa, Encore	1	
14	• GRUPPO FILTRO	1	
1088506	KIT, gruppo carrozzeria, Encore	-	
13	• ASSEMBLAGGIO CORPO, Encore	1	
14	• GRUPPO FILTRO	1	

NOTA: A. Applicazione specifica: Ordinare il codice 1609053 se è necessario un alimentatore positivo. L'alimentazione positiva La fornitura è venduta separatamente dal corpo della pistola.

Kit di trigger

Articolo	Descrizione	Quantità	Nota
1626492 - KIT, innesco, componenti, LT/PE		-	
19	• TRIGGER, impostazione	1	
20	• TRIGGER, principale, pistola a spruzzo, Encore Gen2	1	
20A	• ASSE, grilletto, solido, pistola a spruzzo, Encore	1	
21	• ATTUATORE, interruttore, grilletto, Encore LT/XT	1	
22	• VITE, testa piatta, incavo, M5x 10, nylon	1	
23	• SWITCH, trigger, Encore	1	
1606999 - KIT, manutenzione, asse/trigger del grilletto Encore		-	
20	• TRIGGER, principale, pistola a spruzzo, Encore Gen2	1	
20A	• ASSE, grilletto, solido, pistola a spruzzo, Encore	1	
21	• ATTUATORE, interruttore, grilletto, Encore LT/XT	1	
1108095 - KIT, interruttore a grilletto, Encore LT		-	
23	• SWITCH, trigger, Encore	1	

Kit tubo di ingresso polvere

Articolo	Descrizione	Quantità	Nota
1085026 - KIT, tubo ingresso polvere, Encore		-	
25	• TUBO, ingresso polvere, Encore	1	
25A	• O-RING, 18,0 x 22,0 x 2,0 mm, silicone, 70 Duro	2	
25B	• O-RING, 0,468 x 0,568 x 0,050 pollici, silicone, 70 Duro	1	

Gruppo cavo

Articolo	Descrizione	Quantità	Nota
1106756 - ASSEMBLAGGIO CAVO, pistola a spruzzo, manuale, Encore LT, 6 metri		-	A
26	• CAVO, 7 fili con schermo intrecciato	1	
26A	• O-RING, -012, 0,375 x 0,500 x 0,063 pollici, silicone conduttivo, 70 Duro	1	
26B	• Morsetto, cavo, 0,25 ID x 0,05 spessore, bianco	1	
NOTA: A. È disponibile una prolunga opzionale da 6 metri, vedere Opzioni della pistola a spruzzo.			

Kit di ugelli conici

Articolo	Descrizione	Quantità	Nota
1604828 - KIT, ugello conico, Encore		-	
32	• ASSEMBLAGGIO DEFLETTORE, conico, 26 mm	1	A
32A	• O-RING, 3,0 x 5,2 x 1,1 mm, Viton, 75 Duro	1	B
33	• UGELLO, conico	1	A
34	• PORTA ELETTRIDI, M3, conico, Encore	1	
1083206 - ASSEMBLAGGIO DEFLETTORE, conico, 26 mm		-	
32	• ASSEMBLAGGIO DEFLETTORE, conico, 26 mm	1	A
32A	• O-RING, 3,0 x 5,2 x 1,1 mm, Viton, 75 Duro	1	B
1083205 - ASSEMBLAGGIO DEFLETTORE, conico, 19 mm		-	
32	• ASSEMBLAGGIO DEFLETTORE, conico, 19 mm	1	A
32A	• O-RING, 3,0 x 5,2 x 1,1 mm, Viton, 75 Duro	1	B
<p>NOTA: L'UGELLO PIATTO DA 4 MM, L'UGELLO CONICO E I DEFLETTORI DA 19/26 MM L'ugello piatto da 4 mm, l'ugello conico e i deflettori da 19/26 mm sono forniti con la pistola a spruzzo. Fare riferimento a alle pagine seguenti per gli ugelli opzionali.</p> <p>B. Questo O-ring è un componente di tutti i deflettori.</p>			

Kit adattatore per tubi flessibili

Articolo	Descrizione	Quantità	Nota
1106200 - KIT, adattatore tubo flessibile, tubo flessibile, pistola, Encore		-	
35	• ADATTATORE, tubo flessibile, Encore	1	
35A	• O-RING, nero, 0,563 x 0,688 x 0,063, 10415, Viton, 75 +5 Duro	2	

Tubi

Articolo	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
NS	900617	• TUBO, poliuretano, 4 mm OD, trasparente	AR	A
NS	900741	• TUBO, poliuretano, 6/4 mm, nero	AR	A
NS	900620	• TUBO, polietilene, taglio a spirale, ID 3/8".	AR	A
<p>NOTA: A. Ordinare in incrementi di un piede o di un metro.</p> <p>NS: Non mostrato</p>				

Varie

Articolo	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
1	1081638	• Dado, ugello, pistola	1	
2	1081658	• UGELLO, spray piatto, 4 mm	1	A
6	1088502	• GUARNIZIONE, coperchio moltiplicatore, pistola	1	
7	1106872	• BULKHEAD, moltiplicatore, pistola, Encore LT/XT	1	
8	1087559	• COPERTURA, alloggiamento, Encore	1	
9	1618782	• KIT, custodia per pistola	1	
10	1087760	• GANCIO, pistola	1	
11	1078075	• VITE, testa cilindrica, incassata, M3 x 30, zinco	1	
12	760580	• VITE, testa a croce, M3 x 20, zinco	3	
15	1106871	• MANIGLIA, cuscinetto a terra, pistola, Encore LT/XT	1	
16	983520	• RONDELLA, interna, M3, zinco	1	
17	982427	• VITE PER MACCHINA, testa bombata, incassata, M3 x 6, zinco	1	
18	1096695	• ELBOW, tubo per polvere da sparo, pistola	1	B
19	1081540	• TRIGGER, spurgo, impostazione, pistola	1	
22	1088601	• VITE, testa piatta, incavo, M5x 10, nylon	1	
24	1106870	• MANIGLIA, pistola, Encore LT/PE	1	
27	1087762	• BASE, impugnatura, pistola	1	
28	1081617	• VALVOLA DI CONTROLLO, maschio, M5 x 6 mm	1	
29	1081616	• Raccordo, paratia, barbiglio, doppio, 10-32 x 4 mm	1	
30	1081777	• ANELLO DI RINFORZO, esterno, 10 mm	1	

NOTA: L'UGELLO PIATTO DA 4 MM, L'UGELLO CONICO E I DEFLETTORI DA 19/26 MM L'ugello piatto da 4 mm, l'ugello conico e i deflettori da 19/26 mm sono forniti con la pistola a spruzzo. Fare riferimento a alle pagine seguenti per gli ugelli opzionali.

B. Disponibile anche in materiale resistente all'usura. Vedere *Opzioni della pistola a spruzzo*. NS: Non mostrato

AR: Come richiesto

Opzioni della pistola a spruzzo

Kit tubo di uscita della polvere resistente all'usura

Vedere la Figura 23.

Articolo	Descrizione	Quantità	Nota
1096698	- KIT, tubo uscita polvere, Encore	-	
4	• TUBO, uscita polvere, Encore, resistente all'usura	1	
4A	• O-RING, -111, 0,438 x 0,625 x 0,094 pollici, silicone, 70 Duro	1	
5	• O-RING, 0,468 x 0,568 x 0,050 pollici, silicone, 70 Duro	1	

nLeggere™

nLighten è un kit di ispezione a LED che aiuta i verniciatori a polvere a migliorare la qualità illuminando efficacemente le aree superficiali difficili da vedere. Qualsiasi imperfezione o area mancante viene rapidamente identificata e corretta. Per saperne di più, visitate il sito: nordsoncoating.com/nLighten.

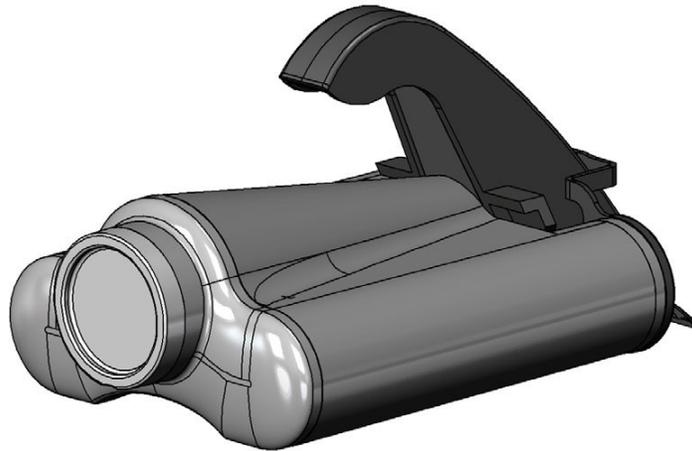


Figura 24 Kit di ispezione LED

Parte	Descrizione	Quantità	Nota
1611977	KIT, nLighten, LED, Encore	1	

Ugelli piatti

L'ugello piatto da 4 mm viene fornito con la pistola. Tutti gli altri ugelli piatti sono opzionale.

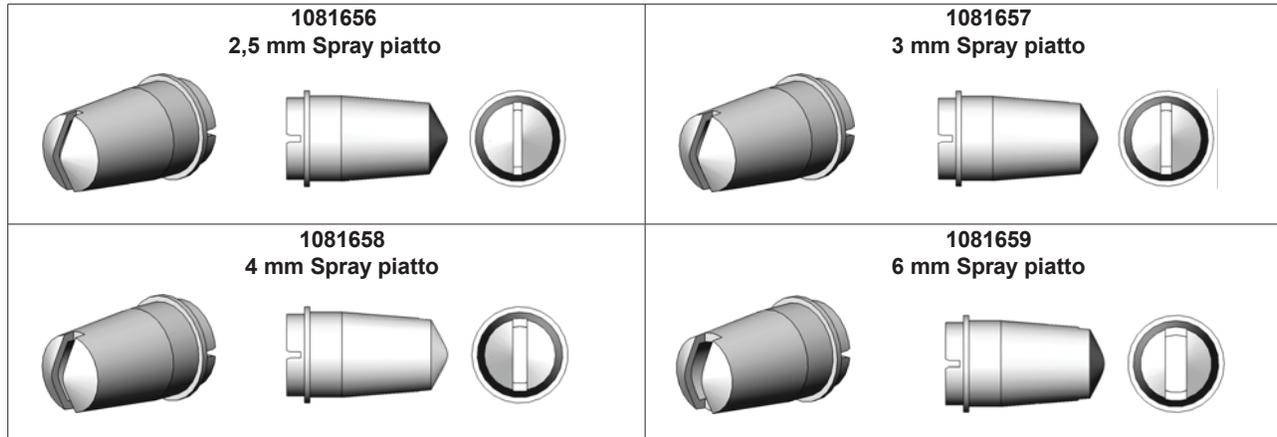


Figura 25 Ugelli piatti

Ugelli trasversali



Figura 26 Ugelli trasversali

Ugello a spruzzo angolare a 45 gradi

Vedere la Figura 27.

Schema di spruzzatura	Ampio ventaglio perpendicolare all'asse della pistola a spruzzo
Tipo di slot	Angolare, scanalatura trasversale
Applicazione	Flange e rientranze

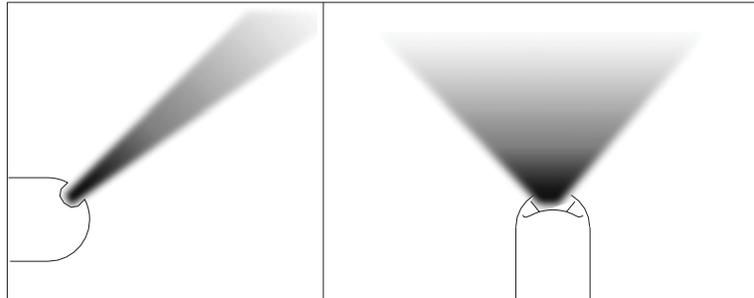


Figura 27 Ugello a spruzzo ad angolo di 45 gradi

Parte	Descrizione	Nota
1102872	UGELLO, spray angolare, Encore	

Ugello a spruzzo piatto in linea a 5 gradi

Vedere la Figura 28.

Schema di spruzzatura	Ventaglio stretto in linea con l'asse della pistola a spruzzo
Tipo di slot	Tre fessure angolari in linea con l'asse della pistola a spruzzo
Applicazione	Rivestimento superiore e inferiore; in genere non c'è posizionamento di parti in entrata e in uscita

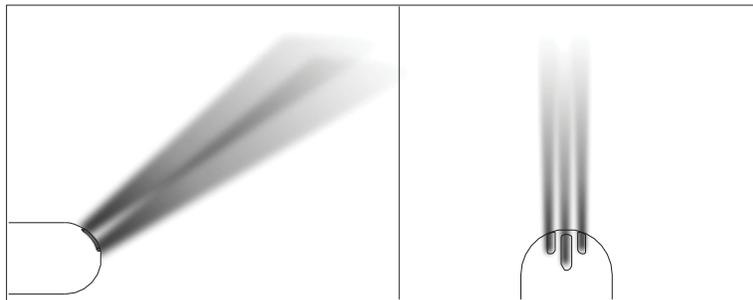


Figura 28 Ugello piatto a 45 gradi

Parte	Descrizione	Nota
1102871	UGELLO, 45 gradi, spray piatto, Encore	

Parti di montaggio dell'ugello conico, dei deflettori e degli elettrodi

Vedere la Figura 29 fino alla Figura 31. L'ugello conico e i deflettori devono essere utilizzati con il portaelettrodo conico. La pistola viene fornita con un kit di ugelli conici (1604828) e un deflettore da 19 mm (1083205). Tutte le altre parti sono opzionali e devono essere ordinate separatamente.

Ugello conico e deflettori



Tutti i deflettori includono un O-ring 1098306, Viton, 3 mm x 1,1 mm di larghezza

Figura 29 Ugello conico e deflettori

Kit ugello conico

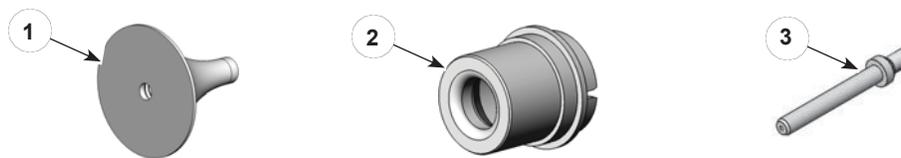


Figura 30 Kit ugello conico

Articolo	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
-	1604828	KIT, ugello conico, Encore	1	
1	1083206	• DEFLETTORE, 26 mm	1	
2	1082060	• UGELLO, conico	1	
3	1605861	• PORTA ELETTRODO, conico	1	

Gruppo elettrodo conico

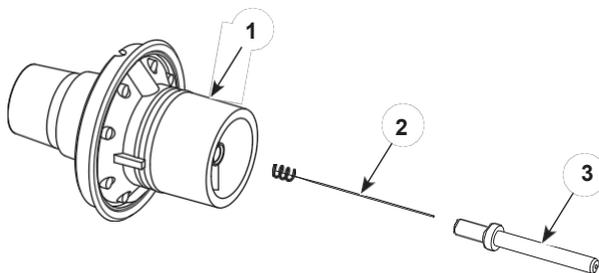
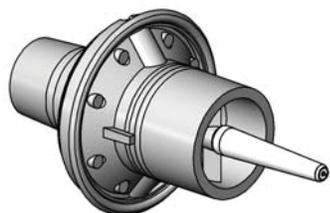


Figura 31 Montaggio dell'elettrodo conico

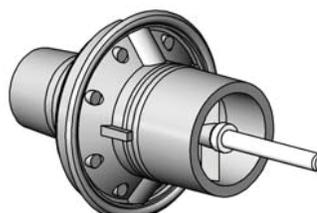
Articolo	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
-	1106076	ASSEMBLAGGIO ELETTRODO, conico, Encore	1	
1	-----	• SUPPORTO PER ELETTRODI	1	
2	1106078	• ELETTRODO	1	
3	1605861	• PORTA ELETTRODO, conico	1	

Supporto per elettrodi XD

Il supporto per elettrodi XD (extended duty) garantisce una durata da 2 a 3 volte superiore rispetto al supporto per elettrodi XD (extended duty).
quello del supporto per elettrodi per uso standard.



1613834
Supporto per elettrodi a spruzzo piatto XD



1613835
Supporto per elettrodi a spruzzo conico XD

Figura 32 Supporti per elettrodi a spruzzo conico e a spruzzo piatto

Kit di regolazione del modello

Il kit di regolazione della sagoma per pistole a spruzzo standard e prolunghe per lance. Il kit può essere Utilizzato con deflettori da 16, 19 e 26 mm. Consultare il foglio di istruzioni fornito con il kit.

NOTA: i deflettori non sono inclusi nel kit e devono essere ordinati separatamente.

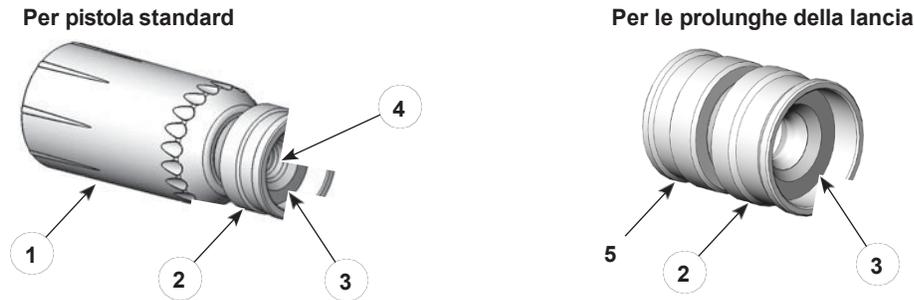


Figura 33 Kit di regolazione del modello

Articolo	Descrizione	Quantità	Nota
1626501	- KIT, regolatore di sagoma, pistola manuale, Encore	-	
1	• Dado, ugello, Encore	1	
2	• MANICHINO, esterno, regolatore di modello, Encore	1	
4	• UGELLO, conico, pistola manuale, Encore	1	
3	• MANICHE, fisse, regolatore di modello, Encore	1	
5	• UGELLO, conico, prolunga per lancia Encore	1	
NS	• O-RING, -023, 1,062 x 1,188 x 0,062, silicone, 70 Duro	2	

Estensioni della lancia

Gli ugelli elencati nelle pagine precedenti si installano direttamente sulle prolunghe della lancia. Per le istruzioni di installazione e le parti da riparare, consultare il foglio di istruzioni fornito con le prolunghe della lancia.

Parte	Descrizione	Nota
1609888	ESTENSIONE, lancia, 150 mm, Encore	
1609889	ESTENSIONE, lancia, 300 mm, Encore	
1609896	ESTENSIONE, lancia, 450 mm, Encore	
1609897	ESTENSIONE, lancia, 600 mm, Encore	

NOTA: Il supporto/supporto dell'elettrodo per l'uso con ugelli e deflettori conici deve essere con una prolunga per lancia.

Kit di collettori ionici

Questo kit si installa sulla pistola di lunghezza standard, sulle prolunghe della lancia e sui kit nLighten. Per le istruzioni di installazione e le parti da riparare, consultare il foglio di istruzioni fornito con il kit.

Articolo	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
-	1626508	KIT, universale, collettore di ioni	1	

Opzioni di pistole a spruzzo varie

Vedere la Figura 23.

Articolo	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
18	1096696	ELBOW, tubo in polvere, Encore, resistente agli urti	1	
NS	1085168	CAVO, prolunga di 6 metri, schermato, manuale Encore	1	
NS	1100777	KIT, pistola a tazza, Encore	1	A

NOTA: A. Per le istruzioni, consultare il foglio di istruzioni 1102764 fornito con il kit.

NS: Non mostrato

Parti di sistema varie

Parte	Descrizione	Quantità	Nota
1604487	VALVOLA, controllo del flusso, tubo da 4 mm x tubo da 4 mm	1	A

NOTA: A. Collegare al connettore di lavaggio dell'aria sul pannello posteriore del controller per controllare il flusso d'aria.

Infiltrazione 4

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La presente dichiarazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Prodotto: Sistemi di spruzzatura della polvere Encore LT automatici e manuali

Modelli: Applicatore automatico Encore e controllori automatici Encore LT.
Applicatore manuale Encore LT con controller manuale Encore LT.

Descrizione: Il sistema automatico di spruzzatura elettrostatica della polvere comprende l'applicatore, il cavo di controllo e i controllori associati. Questi controlli sono disponibili in versione a un applicatore, a due applicatori o a 4-8 applicatori. Il sistema manuale di spruzzatura elettrostatica della polvere comprende applicatore, cavo di controllo e comandi associati. È disponibile in un sistema fisso o in un sistema mobile.

Direttive applicabili:

2006/42/CE - Direttiva Macchine 2014/30/UE
- Direttiva EMC 2014/34/UE - Direttiva ATEX

Standard utilizzati per la conformità:

EN/ISO12100 (2010)	EN60204-1 (2018)	EN61000-6-3 (2007)
EN IEC 60079-0 (2018)	EN50050-2 (2013)	EN61000-6-2 (2005)
EN60079-31 (2014)	EN50177 (2009 +A1:2012)	EN55011 (2009)

Principi:

Questo prodotto è stato progettato e realizzato in conformità alle direttive e agli standard/norme sopra descritti.

Tipo di protezione:

- Temperatura ambiente: Da +15°C a +40°C
- Ex II 2 D / 2mJ= (Applicatori manuali e automatici)/ Gli applicatori automatici sono di tipo: A-P secondo EN50177
- EX II (2) 3 D= (Controllori manuali e automatici)

Certificati:

- FM11ATEX0056X= (Applicatori) (Dublino, Irlanda)
- FM11ATEX0057X= (Controllore) (Dublino, Irlanda)

Sorveglianza ATEX

- 0598 SGS Fimko Oy (Helsinki, Finlandia)



Data: 10Ott2024

Jeremy Krone
Supervisore dello sviluppo del prodotto Ingegneria
dei sistemi di rivestimento industriale
Amherst, Ohio, USA

Rappresentante autorizzato Nordson nell'UE

Contatto: Direttore operativo
Sistemi di rivestimento
industriale Nordson
Deutschland GmbH Heinrich-
Hertz-Straße 42-44 D-40699
Erkrath



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DEL REGNO UNITO

La presente dichiarazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Prodotto: Sistemi di spruzzatura della polvere Encore LT automatici e manuali

Modelli: Applicatore automatico Encore e controllori automatici Encore LT.
Applicatore manuale Encore LT con controller manuale Encore LT.

Descrizione: Il sistema automatico di spruzzatura elettrostatica della polvere comprende l'applicatore, il cavo di controllo e i controllori associati. Questi controlli sono disponibili in versione a un applicatore, a due applicatori o a 4-8 applicatori. Il sistema manuale di spruzzatura elettrostatica della polvere comprende applicatore, cavo di controllo e comandi associati. È disponibile in un sistema fisso o in un sistema mobile.

Regolamenti britannici applicabili:

Sicurezza delle macchine di fornitura 2008

Regolamento sulla compatibilità elettromagnetica
2016

Apparecchi e sistemi di protezione destinati all'uso in atmosfere potenzialmente esplosive Reg 2016

Standard utilizzati per la conformità:

EN/ISO12100 (2010)	EN IEC 60079-0 (2018)	EN61000-6-3 (2007)	EN55011 (2009)	EN60204-1 (2018)
EN50177 (2009)	EN60079-31 (2014)	EN61000-6-2 (2005)	EN50050-2 (2013)	

Principi:

Questo prodotto è stato progettato e realizzato in conformità alle direttive e agli standard/norme sopra descritti.

Tipo di protezione:

- Temperatura ambiente: Da +15°C a +40°C

- Ex II 2 D / 2mJ= (Applicatori manuali e automatici)/ Gli applicatori automatici sono di tipo: A-P secondo EN50177

- EX II (2) 3 D= (Controllori manuali e automatici)

Certificati:

- FM22UKEX0006X= (Applicatori) (Maidenhead, Berkshire, UK)

- FM22UKEX0007X= (Controllori) (Maidenhead, Berkshire, Regno Unito)

Certificato del sistema di qualità EX

- SGS Baseefa NB 1180 (Buxton, Derbyshire, Regno Unito)



Data: 10Ott2024

Jeremy Krone Direttore
tecnico

Sistemi di rivestimento industriale
Amherst, Ohio, USA

Rappresentante autorizzato Nordson nel Regno Unito

Contatto: Ingegnere dell'assistenza tecnica
Nordson UK Ltd; Unità 10 Longstone Road
Heald Green; Manchester, M22 5LB Inghilterra

